



Exportadores de café, Manizales, Colombia, 1910.
Fuente: Fondo Cultural Cafetero, 1987

Boletín Historia y Empresariado

History, Business and Entrepreneurship Newsletter

1 ■ **Bienvenida | Welcome**

2 ■ **Dossier: La mujer en la historia empresarial**
Dossier: Women in Business History

2 **Agenda: ¿Dónde están las mujeres?**
Agenda: Where are the women?
Raúl Jacob

8 **Historia empresarial e historia de las mujeres en Argentina.**
Una breve revisión historiográfica
Business history and women's history in Argentina
A brief historiographical essay-review
María Inés Barbero, Andrea Lluch

14 **Las mujeres en posiciones de dirección en Colombia: una ilustración**
Women in management positions in Colombia: an illustration
María Consuelo Cárdenas de Santamaría, Valentina Franco, Daniela Sandoval

19 **Mujeres empresarias en Colombia: ¿es el género relevante en el estudio del comportamiento empresarial?**
Women entrepreneurs in Colombia: is gender relevant in the study of entrepreneurial performance?
María Teresa Ripoll

27 **Empresarias independientes o en coparticipación en España, 1750-1930 aprox. Un corto recuento historiográfico**
Independent or in partnerships female entrepreneurs in Spain, 1750-1930. A short historiographical account
Àngels Solà Parera.

33 **La mujer en la historia de empresa: El caso de México**
Women in business history: The case of Mexico
Aurora Gómez Galvarriato, Gabriela Recio

39 **Comité de Mujeres Economic History Society**
Women's Committee of the Economic History Society
Helen Paul

42 ■ **Historia empresarial en Colombia**
Business History in Colombia

42 **Entrevista a Marco Palacios. Proceso de lectura y escritura.**
Interview to Marco Palacios: Methods of Writing and Reading
Martha Garavito, Cristina Vélez

52 **Donación del archivo de Marco Palacios**
Marco Palacios' news archive donation

54 ■ **Comunidad Académica**
Academic Community

Bienvenida

Este quinto número del Boletín contiene un dossier especial sobre la mujer en la historia y en la historiografía empresarial. Investigadoras de Argentina (María Inés Barbero y Andrea Lluch), Colombia (María Consuelo de Sanz de Santamaría, Valentina Franco y Daniela Sandoval, por un lado; María Teresa Ripoll por el otro), España (Angels Solà) y México (Gabriela Recio y Aurora Gómez) estimuladas por el artículo que Raúl Jacob, investigador uruguayo, escribió sobre esta temática responden con una serie de artículos que reflejan el estado de esta cuestión en sus respectivos países. Se incluye también una breve presentación del Comité de Mujeres de la Economic History Society escrito por su directora Helen Paul. Dos asuntos predominan, primero, el aumento en el número de mujeres vinculadas a la disciplina, reflejado en las autoras. Segundo, hay un llamado a profundizar en el estudio de la mujer en la empresa en cada uno de los roles que está ha ejercido.

Continuando con el testimonio de investigadores colombianos, la sección sobre la historia empresarial en Colombia incluye una entrevista al historiador, y miembro del GHE, Marco Palacios, adelantada por Cristina Vélez y Martha Garavito durante el segundo semestre del 2013. Adicionalmente se presenta el archivo personal donado por el historiador.

Finalmente, en la sección sobre comunidad académica se hace referencia a la World Business History Conference reunida en Frankfurt el 16 y 17 de marzo de 2014, la Business History in Africa, Asia, and Latin America: Integrating Course Development and New Research Conference reunida en la Harvard Business School el 13 y 14 de junio de 2014 y al evento sobre Enseñanza de la Historia Empresarial: Iniciativas y Experiencias en Escuelas de Negocios y Facultades de Administración en América Latina que tuvo lugar en la Facultad de Administración de la Universidad de los Andes el pasado 26 de julio.

Welcome

This issue of the Newsletter is made up of three sections. Section one includes a dossier on women in business history and business historiography to which contribute scholars from Argentina (María Inés Barbero and Andrea Lluch), Colombia (Maria Consuelo de Santamaría, Valentina Franco and Daniela Sandoval, on one hand; Maria Teresa Ripoll on the other), Mexico (Graciela Recio and Aurora Gómez), and Spain (Angels Solà). Stimulated by an article by an Uruguayan researcher, Raul Jacob, they respond with a series of essays that reflect the state of the art of the subject in their respective countries. A piece by the director of the Women's Committee of the Economic History Society (United Kingdom) is also included. Two issues are highlighted in the

“Hay un llamado a profundizar en el estudio de la mujer en la empresa en cada uno de los roles que está ha ejercido”.

dossier. First, the increase in the number of women active in the discipline, as reflected by the authorship of the articles. Second, the call to delve into the different role women

have played in business. The second section is an interview with Colombian historian and BHG member Marco Palacios conducted by two of his colleagues (Cristina Velez and Martha Garavito) late in 2013.

The section on academic community reports on three conferences: the World Business History Conference held in Frankfurt March 16-17, 2014, the Business History in Africa, Asia and Latin America Integrating Course Development and New Research Conference that took place at Harvard Business School, June 13-14 and the Teaching Business History Initiative & Teaching Business History at Management School in Latin America Conference that met at Universidad de los Andes' School of Management on July 26.

Agenda: ¿Dónde están las mujeres?

Agenda: Where are the women?



Raúl Jacob

Sistema Nacional de Investigadores (ANII, Uruguay)

En realidad la pregunta correcta es ¿dónde están y dónde estaban las mujeres en el mundo empresarial? Muchas veces me lo he preguntado. Como en el pasado 2012 el tema ocupó la atención de la prensa de mi país, Uruguay, corresponde detenerse en la información que ésta ha proporcionado. Las publicaciones periódicas continúan siendo una fuente histórica inestimable, ya que modelan pero también reflejan la inquietud de la opinión pública, y así van señalando los caminos por los que transita o pretende hacerlo una sociedad.

Veamos el presente, de acuerdo a un breve resumen del contenido de algunos de estos artículos.

- 1) Las mujeres sólo representan un diez por ciento de los miembros de los directorios en las grandes firmas de los países que integran la OCDE (El País, 9 de marzo 2012, p. 20). La excepción: Noruega.
- 2) En Uruguay, relevadas siete cámaras empresariales, la presencia de mujeres en los cargos de presidencia o vicepresidencia fue nula (Ministerio del Desarrollo Social, 15 de marzo 2012, p. 11).
- 3) "La comunidad internacional ha reconocido que la participación de las mujeres en igualdad de condiciones en relación con los varones es un derecho humano y que su pleno ejercicio es un indicador de la calidad de la democracia en los países" (Ministerio del Desarrollo Social, 15 de marzo 2012, p. 11).
- 4) Hoy en día vemos a varias mujeres en puestos de relevancia. Las empresas se dieron cuenta de que más de la mitad de los decisores de una compra son mujeres (por sus compras personales y por

Actually, the real question is, "where are, and where were, the women in the business world?"

I have been asked this question many times. The subject has occupied the attention of the press in my country, Uruguay, for some time and this emphasis has provided much information. Newspapers remain an invaluable historical source, since they model but also reflect the concern of the public, and so serve as guideposts along the roads a society has traveled or seeks to travel.

Consider this brief summary of the contents of some news accounts:

- 1) Women account for only ten percent of the members of the boards of large firms in the countries of the OECD (El País, 9 de marzo 2012, p. 20). The exception: Norway.
- 2) In Uruguay, in seven chambers of commerce surveyed, the presence of women in positions of vice president or president was nil (Ministerio del Desarrollo Social, 15 de marzo 2012, p. 11).
- 3) "The international community has recognized that the participation of women on equal terms with regard to males is a human right and that its full exercise is an indicator of the quality of democracy in countries" (Ministerio del Desarrollo Social, 15 de marzo 2012, p. 11).
- 4) Today we see a number of women in important positions. Companies realize that more than half of a purchase decision makers are women (for personal purchases and purchases for the family), with the remaining percentage exercising veto power or expressing an opinion

las adquisiciones de la familia), manteniendo en el restante porcentaje el derecho a veto o a emitir una opinión que importe. Cuando llega la hora del balance, la sociedad (y los accionistas) se olvidan del género. Pues el objetivo no es tener un cupo para determinadas “minorías”, sino lograr la meta, que son los resultados, los buenos resultados (Chaquiriand, 2012).

- 5) El Ministerio de Industria, Energía y Minería de Uruguay convocó a un concurso de proyectos para mujeres emprendedoras con la finalidad de aumentar su incorporación a empresas productivas con el objetivo de variar y ampliar la producción nacional. “Como país –declaró el subsecretario de industria, Edgardo Ortuño- debemos diversificar el perfil laboral de la mujer, promoviendo la apertura de puertas en áreas esquivas” (El Observador, 15 de abril 2012, p. 5).

Estas cinco obleas informativas condensan la riqueza intrínseca del tema mujer y empresa.

La primera consideración refiere al tan manido concepto de democracia. Obviamente el grado de democracia de una sociedad está dado por el grado de libertad que proporciona a sus habitantes. El problema es más complejo cuando se alude al mundo empresarial, ya que posee una estructura de poder propia, en la que juegan el tamaño de las unidades, el capital, la posición en el mercado, su relación con el sistema político, su peso gremial, etc. El género de sus integrantes es una variable que no minimiza las restantes diferencias que se dan entre las empresas, en un universo que en sí es poco democrático.

Otro aspecto es el número, percibido no con afán cuantitativo, censal, sino planteado como problema. Han sido pocas, ahora son más, pero su representatividad en el mundo de los negocios en general sigue siendo reducida. Lo deseable socialmente es que su presencia aumente. La interrogante es el cómo, el instrumento para lograrlo. Hay dos caminos. El primero es no hacer nada. Dejar que la

En realidad la pregunta correcta es ¿dónde están y dónde estaban las mujeres en el mundo empresarial?

The real question is, “where are, and where were, the women in the business world?”

that matters. And yet, when balancing the books, the company (and shareholders) forget the feminine gender, because the goal is not to have a quota for certain “minorities”, but to achieve the goal, which is profits, healthy profits (Chaquiriand, 2012).

- 5) The Ministry of Industry, Energy and Mining of Uruguay convened a contest for women entrepreneurs with the aim of increasing their incorporation into productive enterprises in order to vary and expand domestic production. “As a country,” said the industry undersecretary, Edgardo Ortuño, “we must diversify the employment profile of women, promoting the opening of doors in elusive areas” (El Observador, 15 de abril 2012, p. 5).

These five observations condense the intrinsic richness of the subject women and business.

The first consideration relates to the hackneyed concept of democracy. Obviously, the degree of democracy in a society mirrors the degree of freedom it provides to its citizens. The problem is more complex when referring to business, since it has its own power structure, in which come into play unit size, capital, market position, its relationship with the political system, its situation vis a vis unions, etc. The gender of its members is a variable that minimizes the remaining differences between companies in a universe that itself is undemocratic.

Another aspect is the number, not perceived with quantitative zeal but raised as a problem. There were few women, there are more now, but their representation in the business world in general remains low. It is socially desirable to increase their presence.

The question is how, by what instrument to achieve it? There are two ways. The first is to do nothing. Let the sum of virtues, talents, opportunities and fate of each human being determine his or her individual future. Let each woman be recognized for her ability and for her efforts. Women should arrive under their own power.

suma de virtudes, talento, oportunidades y suerte de cada ser humano determine su futuro. Que la mujer sea reconocida por su capacidad y por su esfuerzo. Que llegue por sus propios medios.

El segundo es intervenir para corregir las desigualdades. Si en el mundo de la política frecuentemente se piensa en establecer cupos para los cargos electivos, la medida se podría extender a las gremiales empresariales, a los directorios de empresas, entre otros. Otra vía es promover disposiciones específicas. Por ejemplo: créditos para emprendedoras, compras del Estado a empresarias, etc. En este caso la mujer es distinguida por su situación. Está mal y requiere ayuda. Por lo tanto lo que obtiene es porque se lo conceden.

Cualquiera de las fórmulas parte del supuesto que la mujer ha sido históricamente postergada. La pregunta que subyace es por qué las mujeres han sido relegadas o excluidas de la dirección de las firmas. Se puede argumentar que fue una consecuencia del ideal social de que la mujer fuese el centro del hogar y asumiese el papel de esposa y de madre. Sin embargo esto no rigió para las asalariadas que, a medida que la industrialización avanzaba, fueron tempranamente incorporadas al mundo del trabajo.

Si el Derecho es el conjunto de normas que regulan la convivencia social, siempre es bueno recurrir a él para despejar dudas.

¿Es que las mujeres eran aptas para trabajar pero no para ser propietarias o gestionar empresas?

De acuerdo al Código Civil uruguayo de 1868 la mujer no podía contratar sin licencia del marido; si ejercía una profesión debía contar con la anuencia del cónyuge; no podía aceptar o repudiar la herencia sin la venia de su esposo; el marido era el jefe y único administrador de la sociedad legal y podía enajenar los bienes gananciales sin consentimiento de la mujer (Código Civil, 1894, pp. 47-48, 193, 346).

La pregunta que subyace es por qué las mujeres han sido relegadas o excluidas de la dirección de las firmas

The second option is to intervene to correct inequalities. If in the world of politics there are often thoughts about setting quotas for elective office, the measure could be extended to business associations, company boards, etc. Another way is to promote specific provisions. For example: loans to entrepreneurs, government procurement to entrepreneurs, etc. In this case the woman is distinguished by her situation: it is wrong and she needs help. She receives something because it is granted.

Any of the formulas arise from the assumption that women have historically been pushed to the sidelines. The underlying question is why women have been relegated or excluded from the management of firms. One can argue that this was a consequence of the social ideal of the woman was the center of the home and would assume the role of wife and mother. However, this does not apply to paid female employees who, as industrialization progressed, were incorporated early into the world of work.

If the law is the set of rules governing social life, it is always good to resort to it to dispel doubts.

Is it that women were able to work but not to own or manage businesses?

According to the Uruguayan Civil Code of 1868, a woman could not sign a contract without her husband's permission; if she exercised a profession needed the consent of the spouse; she could not accept or repudiate an inheritance without the permission of her husband; the husband was the head and sole manager of their legal partnership and he could dispose of community property without the woman's consent (Código Civil, 1894, pp. 47-48, 193, 346).

These provisions are examples, certainly useful to capture the spirit of the rules and of the time in which they were made.

The Commercial Code of 1866 was not far behind. The woman who had her own business had

The underlying question is why women have been relegated or excluded from the management of firms

Estas disposiciones son algunos ejemplos, ciertamente útiles para captar el espíritu de las normas y de la época en que fueron elaboradas.

El Código de Comercio de 1866 no se quedaba atrás. La mujer que ejercía el comercio por cuenta propia debía valerse de un gerente o factor; la mujer de comerciante, que auxiliaba a su marido, no era reputada comerciante; el matrimonio de la mujer comerciante no alteraba sus derechos y obligaciones relativas al comercio y a los actos del gerente o factor; cuando una mujer entraba en una sociedad, no gozaba de los derechos ni tenía las obligaciones de comerciante, salvo que se estipulase expresamente que tendría parte en la gestión de los negocios sociales (Código de Comercio, 1894, p. 25).

Esta muestra es parcial. Un jurista o experto en leyes podría trazar un perfil acabado de las empresarias acorde al derecho vigente en diferentes períodos históricos.

A comienzos del siglo XX se aprobó en Uruguay el divorcio (ley de 1907, modificada en 1910 y 1913). La primera oportunidad en que se realizaron elecciones generales sin distinción de sexo fue en el año 1938. Más tarde, en 1946, fueron reconocidos los derechos civiles de la mujer. El texto legal reconoció igual capacidad civil a hombres y mujeres; la mujer casada adquirió la administración y disposición de sus bienes; en caso de disolución de la sociedad conyugal, el fondo líquido de ganancias pasaba a dividirse en partes iguales; etc (Rodríguez y Sapriza, 1984, p. 85) (Ver Imagen No. 1).

Ellas accedieron antes al sufragio, que a sus derechos civiles y, probablemente, fue su peso electoral el que les permitió alcanzar el libre goce de su patrimonio.

Las restricciones legales en algunos casos pudieron ser sorteadas por la vía de la informalidad, un recurso habitual en ciertas actividades encaradas por pequeños y microempresarios (vestimenta, comer-

to rely on a manager or agent; the businesswoman who helped her husband was not considered a business person; the marriage of a businesswoman did not alter the rights and obligations relating to trade and actions of the manager or factor; when a woman joined a company, she did not enjoy the rights and obligations of a business person, unless it was expressly stipulated that she would participate in the management of company business (Código de Comercio, 1894, p. 25).

This sample is biased. A lawyer or legal expert might draw a complete profile of entrepreneurs according to existing law in different historical periods.

In the early twentieth century divorce was adopted in Uruguay (law of 1907, amended in 1910 and 1913). The first time that general elections were held under universal suffrage was in 1938. Later, in 1946, the civil rights of women were recognized. The statute assigned equal civil capacity to men and women; women acquired rights to the management and disposition of their property; on dissolution of the conjugal partnership, the joint liquid assets were divided equally, and so on (Rodríguez y Sapriza, 1984, p. 85) (See Image No. 1).

Women gaining the right to vote and their civil rights and probably gave them the electoral weight that allowed them to achieve the

free enjoyment of their equity.

Legal restrictions in some cases could be circumvented informally, a common resource in certain activities undertaken by small and micro businesses (clothing, marketing various products, street vending, etc.). It should be noted that the magnitude and impact of the informal sector of the economy is difficult to evaluate retrospectively.

In recent decades, occupational, wage and political discrimination against women sensitized

En las últimas décadas la discriminación ocupacional, salarial y política de las mujeres ha sensibilizado al mundo académico

In recent decades, occupational, wage and political discrimination against women sensitized the academic world

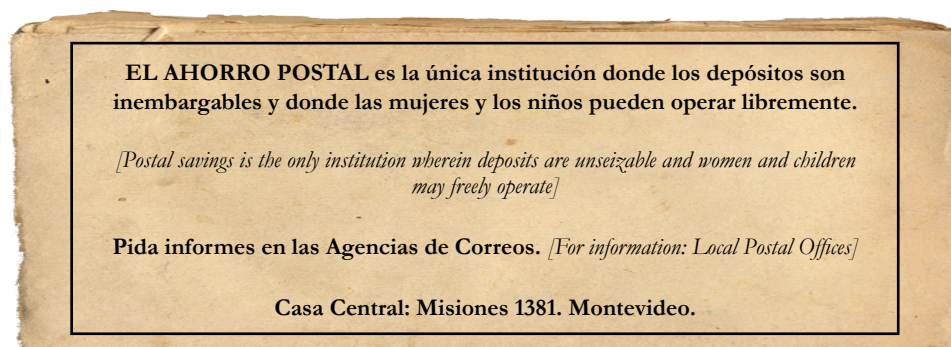


Imagen No. 1. Aviso publicitario en el diario El País, Montevideo, 25 de marzo de 1928, página 1.
Image No. 1. Ad in El País, Montevideo, March 25, 1928, p.1.

cialización de diversos productos, ambulante, etc.). Es de señalar que la magnitud y el impacto del sector informal de la economía es difícil de evaluar retrospectivamente.

En las últimas décadas la discriminación ocupacional, salarial y política de las mujeres ha sensibilizado al mundo académico y ha estimulado numerosos estudios. Esto se ha reflejado en la existencia de una ya frondosa bibliografía. Una explicación plausible de esta realidad es que la igualdad de género ha sido reivindicada y erigida como bandera por movimientos feministas, organizaciones sindicales y por partidos políticos. Se han hecho y se hacen campañas y movilizaciones por ella.

El papel de la mujer en el mercado laboral no es un tema menor, pues se lo ha asociado a salarios diferenciados, inferiores a los percibidos por los hombres. Esta discriminación ha sido sin duda una fuente de injusticia e iniquidades que ha generado reacciones de todo tipo.

Su paso por la política ha tenido otra repercusión. La participación femenina y en pie de igualdad con la masculina se produjo primero en sindicatos, cooperativas y otros movimientos sociales. En esas organizaciones pudieron votar democráticamente, lo que les era negado por el sistema político. Muchos estados, como Uruguay entre 1830 y 1919, se regían por constituciones censita-

La existencia, escasez o ausencia de mujeres empresarias no ha merecido igual atención.

The existence, scarcity or absence of women entrepreneurs has not received equal attention.

the academic world and has led to numerous studies. This has been reflected in the existence of a rich academic literature. A plausible explanation for this fact is that gender equality has been claimed and waved as a flag by feminist movements, trade unions and political parties. They have campaigned and mobilized on behalf of women.

The role of women in the labor market is not a minor issue, because it has been associated with different wages, lower than those paid to men. This discrimination certainly has been a source of injustice and inequity that has generated reactions of all kinds.

Her political odyssey has had another impact. Female participation and equality with males came first to unions, cooperatives and other social movements. In these organizations they could vote democratically, which was denied by the political system. Many states, such as Uruguay between 1830 and 1919, were governed by constitutions based on property-based suffrage that did not legitimize their rulers in indirect elections in which the list of those excluded from voting included the illiterate, immigrants, the unemployed, rank and file soldiers, among others.

Conversely, the existence, scarcity or absence of women entrepreneurs has not received equal attention.

I return to the beginning of this note. Besides questioning where were and where are women

rias, cuando no legitimaban a sus gobernantes en elecciones indirectas en la que también eran excluidos del sufragio los analfabetos, los inmigrantes, los desocupados, los soldados de línea, etc.

En cambio, la existencia, escasez o ausencia de mujeres empresarias no ha merecido igual atención.

Vuelvo al comienzo de esta nota. Además de interrogarme ¿dónde estaban y dónde están las mujeres en el mundo empresarial?, me pregunto: en esta cuestión ¿dónde hemos estado los investigadores?

En la centuria pasada las mujeres han avanzado en todos los planos. Sin embargo la fortuna les ha sido esquiva en uno: en lograr captar el interés de buena parte de los historiadores de empresas.

are in the business world, I ask: on this issue, where have researchers been?

In the last century women have advanced on all planes. But fortune has eluded them on one: arousing the interest of most of business historians.

Referencias / References

Chaquiriand, I. (2012, abril 11). Mujeres al poder, ¿por ellas o por la sociedad?. *Suplemento Café & Negocios, Diario El Observador*.

Código Civil de la República O. del Uruguay (1984). Montevideo: A. Barreiro y Ramos Editor.

Código de Comercio (1894). Montevideo: A. Barreiro y Ramos Editor.

Informe del Sistema de Información de Género del Instituto Nacional de las Mujeres del Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay (2012, marzo 15). *Diario El Observador*.

Rodríguez, S. and Sapriza, G. (1984). *Mujer, Estado y política en el Uruguay del siglo XX*. Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental.

Suplemento Café & Negocios (2012, abril 15). *Diario El Observador*.

Suplemento El Empresario (2012, marzo 9). *Diario El País*.

Historia empresarial e historia de las mujeres en Argentina. Una breve revisión historiográfica

Business history and women's history in Argentina.
A brief historiographical essay-review



[María Inés Barbero](#)

Universidad de San Andrés y UBA, Argentina

[Andrea Lluch](#)

CONICET-UNLPam, Argentina

La lectura del texto de Raúl Jacob nos puso en contacto con un tema casi inexplorado en la historia de empresas en la Argentina y nos llevó a plantearnos una serie de interrogantes.

Al iniciar este recorrido es imposible no abreviar en la contradicción que surge al vislumbrar la importancia de las mujeres en la vida económica y el escaso desarrollo de los estudios de género en la historia empresarial. Esta situación paradójica nos llevó a interrogarnos acerca del lugar que ha ocupado la problemática de género en la historia de empresas como disciplina, en particular en los Estados Unidos, cuna de la *business history* y de la historia de las mujeres, así como en trabajos recientes sobre la identidad y el futuro de la disciplina. A partir de allí nos preguntamos –muy brevemente– qué temas han articulado el cruce entre mujer y empresa en la Argentina, y elaboramos una preliminar propuesta de actividades en pos de *engendering* la historia empresarial de la región.

Género e historia de empresas: trayectoria y debates recientes

Un rápido balance por los principales textos y debates sobre el tema revela que los estudios de género no han sido hasta ahora una prioridad de la *business history*. Si bien desde los 1990 se han

Reading the text by Raúl Jacob brought to mind a subject that is virtually unexplored in the business history of Argentina and it raised a number of questions.

It is impossible not to note the contradiction that arises when observing the importance of women in economic life versus the poor development of gender studies in business history. This paradoxical situation causes us to question the place that the gender issue has occupied in business history as a discipline, in particular in the United States, the cradle of academic business and women's history, as well as in recent works about the business history's future and identity. From there, we wondered what issues have been topics of intersection between women and business in Argentina. Finally, we suggest a proposal for engendering Latin American business history.

Gender and business history: perspectives and recent debates

A brief assessment of key texts and main debates on the topic make it obvious that gender studies so far have not been a priority on the business history agenda. While some pioneering works arose in the 1970s it was not until the 1990s that gender issues made its way slowly (though not yet sufficiently, as we shall see) into the debates about the identity and boundaries of business history, as a discipline. But even today, in the

ido abriendo paso lentamente, en el marco de un proceso general de renovación de la disciplina, aún hoy el estudio de las mujeres en el mundo de los negocios es una temática reciente y en evolución.

Esta situación obedece al menos a dos razones. En la *business history*, la supremacía del paradigma chandleriano entre los 1960 y los 1980, centrado en el estudio de la estrategia y estructura de la gran empresa, dejaba poco espacio para enfoques renovadores. Los estudios de género, por su parte, se interesaban más por el mundo del trabajo y las trabajadoras que por la temática mujer y empresa.

Los primeros cuestionamientos a Chandler entre los historiadores de empresas tampoco incluyeron la problemática de género, pero desde mediados de la década de 1990 esta situación comenzó a revertirse. Varias reuniones realizadas en Hagley Museum con el fin de renovar la disciplina -por iniciativa de Philip Scranton y Roger Horowitz- pusieron en evidencia la importancia de la problemática mujer-empresa, que fue recogida a su vez en diversas publicaciones.

No obstante, como ya mencionamos, más allá de la renovación iniciada hace más de dos décadas, los estudios de género no son aún un tema prioritario en la historia de empresas. Mientras que algunos autores que han reflexionado sobre la agenda de la disciplina los consideran un campo promisorio a desarrollar (Phil Scranton y Patrick Fridenson, 2013; Franco Amatori, 2009; Lina Gálvez Muñoz, 2006), otros no comparten esta visión. Walter Friedman y Geoffrey Jones (2011) no lo incluyen entre los *big topics* que identifican en su propuesta de renovación de la *business history*, al igual que Geoffrey Jones (2012) en un artículo reciente sobre el futuro de la historia de empresas. En esta línea, la voz "*gender*" no está incluida en el

Un rápido balance de los principales textos y debates revela que los estudios de género no han sido una prioridad de la *business history*.

A brief assessment of key texts and main debates make it obvious that gender studies have not been a priority on the business history agenda.

United States and some European countries, the study of women in the business world is a developing issue.

This situation arose for two main reasons. In business history, between the 1960s and the 1980s the supremacy of the so-called Chandlerian paradigm, centered on the study of the strategies and structures of big companies, left little space for innovative or different approaches and topics. In the field of gender studies, prior to the 1990s there was scarce interest in the subject of women and business, given that research focused mostly in social history and labor history.

The first business scholars that questioned Chandler also failed to include the gender problem. Various "heterodox" North American historians such as Louis Galambos, Philip Scranton and Jonathan Zeitlin were preoccupied mainly with identifying alternatives to the large company and/or the limits of organizational synthesis, questioning the themes and approaches proposed by Chandler.

Starting at the beginning of the 1990s this situation began to change, in the context of the decline of the Chandlerian paradigm and the advance of new approaches within business history, which sought to renew the discipline, building bridges with social and cultural history. Various meetings held at Hagley Museum aiming at the renewal of for the purpose of renewing the discipline – at the initiative of Philip Scranton and Roger Horowitz shed light on the importance of the women-business problem, which was promoted in various publications.

Nevertheless, as already mentioned, beyond the renewal initiated more than two decades ago, gender studies are not yet a priority issue in business history. Some authors consider it a promising field for research (Phil Scranton and Patrick Fridenson, 2013; Franco Amatori, 2009; Gálvez Muñoz, 2006).

However, in contrast to the interest shown by male and female historians from various countries -of whom

Handbook of Business History publicado en 2008.

En este punto, cabe preguntarse por los fundamentos de estas visiones alternativas. El mismo Jones (2012) ofrece algunas respuestas, al plantear el problema de la perpetua definición de la identidad de la *business history* e identificar tres caminos posibles a seguir: ampliar permanentemente su temática, reintegrarse a la historia económica o renovarse como un campo independiente, elevando sus estándares metodológicos y definiendo las *big questions* a investigar. El rol que ocupen los estudios de género dependerá sin duda de cómo se resuelva este dilema.

La situación en Argentina: presente y futuro

Hasta el año 1968 las mujeres casadas en Argentina no podían ser jefas de hogar, ni abrir una cuenta bancaria, ni iniciar procedimientos legales sin autorización de su marido. Su sumisión dentro de un sistema de discriminación y prejuicios, de división del trabajo, de invisibilización del aporte múltiple y central de la mujer a la vida económica y a la empresa familiar en particular, han sido denominadores comunes a lo largo de la historia y aún continúan vigentes, a pesar de los progresos realizados. En 2011 un estudio de la OIT indicaba que el 63% de las empresas de Argentina tenía desequilibrios de género.

Si realizamos un rápido repaso historiográfico, el tema mujer y empresa no ha recibido una atención específica en los balances sobre el estado de la cuestión de la historia empresarial en la Argentina. No obstante, existen trabajos que pueden representar un punto de partida. De un breve repaso, surge

we mentioned just a few names given space constraints—other articles that have conducted state of the art research related to business history and proposed new topics for the agenda have not identified gender issues

La mayoría de los enfoques han sido esbozados desde la historia de género y más recientemente, desde la historia cultural (Milanesio 2013), sin haberse generado diálogos fecundos con los historiadores de empresas.

as a priority. For example, Walter Friedman and Geoffrey Jones (2011) do not include it among the big topics they identify in their proposal for renewing business history. Along these lines, the “gender” voice is not included in the *Handbook of Business History*, published in 2008.

At this point, one wonders why some authors emphasize the potential of studies exploring the role of gender in business, while others do not consider it among the most important topics. Jones (2012) gives some clues, which raises the issue of the traditional definition of business history. He considers the discipline to be at a crossroads, presenting three alternative paths: continuing to develop the “business history of everything”, with the risk of diluting the discipline’s identity and potential impact; reincorporating it into a renewed economic history, with the danger of losing the perspective of the key role of companies, or re-

Most approaches have been been framed from a gender history perspective and, more recently, from a cultural history approach (Milanesio 2013), without generating fruitful dialogues with business historians.

newing business history as a separate field by raising its methodological standards and defining a number of “big questions” to be investigated. The future role of gender studies undoubtedly will depend on how this “dilemma” is solved.

The situation in Argentina: present and future

Until 1968 a married woman in Argentina could not be a head of household, or open a bank account, or initiate legal proceedings without her husband’s permission. Women’s submission within a system of discrimination and prejudice, division of labor and the invisibility of multiple central contributions of women to economic life and the family business in particular,

que en forma similar a lo identificado para el campo académico anglosajón, el mundo del trabajo ha sido (y es) el foco de atención preferencial para analizar las múltiples inserciones de las mujeres en el ámbito de las empresas y la actividad económica (Barrancos 2007, Palermo 2008, Lobato 2007, entre otros). Los estudios sobre las condiciones de las mujeres en el mundo del trabajo urbano desde el siglo XIX hasta la actualidad son numerosos (Lobato 2002) y existen mesas específicas sobre mujer y trabajo en las Jornadas de Estudios de Género en la Argentina. En contrapartida, en los eventos de la Asociación Argentina de Historia Económica no existe una mesa temática específica.

El estudio de la mujer en el ámbito de la economía doméstica ha acaparado la atención de algunos historiadores así como su participación en algunos sectores o “nichos” tradicionales como la industria de la confección, su rol dentro del comercio minorista y en empresas familiares de menor tamaño, así como en el mundo de los servicios (en especial, la salud, Gil Lozano, et.al 2000, Girbal 1997, Ramacciotti y Valobra 2010, entre otros). Sin embargo, la mayoría de los enfoques han sido esbozados desde la historia de género y más recientemente, desde la historia cultural (Milanesio 2013), sin haberse generado diálogos fecundos con los historiadores de empresas.

Una situación diferencial se encuentra alrededor de los estudios de mujeres y su inserción en la dirección empresarial, liderados por especialistas en *management*. Una tesis reciente sobre mujeres en la alta dirección de empresas en Argentina reseña la literatura sobre el tema, destacando que las mujeres directivas ocupan una pequeña fracción de los puestos de dirección y detectando la variedad de hipótesis explicativas del fenómeno, así como diferentes valoraciones del mismo (Farfán, 2013).

Estas breves palabras no pueden dar cuenta en detalle de esta literatura ni de otros trabajos

Es importante potenciar el debate –global, regional y nacional- en pos de *engendering* la historia empresarial.

Of fostering debate – global, regional and national – in pursuit of integrating gender into business history.

have been common denominators throughout history and still continue to exist, despite progress. In 2011 a study by the ILO indicated that 63% of companies in Argentina exhibit gender imbalance.

A brief historiographical review reveals that the subject of women and business has not received specific attention in explorations of the state of the art regarding business history in Argentina. However, certain studies serve as a starting point. A brief review reveals an evolution similar to what has been identified for the Anglo-Saxon academic field, that labor has been (and is) a focus in analyzing the many ways women have entered the fields of business and economic activity (Barrancos 2007, Palermo 2008, Lobato 2007, among others). Numerous studies explore the conditions of women in the world of urban labor from the nineteenth century to the present (Lobato 2002) and specific roundtables on women and labor have been convened at gender studies conferences in Argentina. In contrast, the Economic History Association of Argentina has not hosted a specific Session at its bi-annual conferences.

The study of women in domestic economy has captured the attention of some historians, as well as women’s participation in certain sectors such as the traditional apparel industry, in retailing and in small family businesses, as well in providing services (especially health services, Gil Lozano, et.al 2000, Girbal 1997, Ramacciotti y Valobra 2010, among other texts). However, most approaches have been framed from a gender history perspective and, more recently, from a cultural history approach (Milanesio 2013), without generating fruitful dialogues with business historians.

A differential situation exists regarding studies of women and their integration into business management, a research effort led by specialists in that field. A recent thesis on women in senior management positions in Argentina summarizes the literature on the subject, noting that women occupy

que han explorado las múltiples facetas de la inserción de las mujeres en la vida empresarial y de los negocios. Sin embargo, la intención de este ensayo es alertar acerca de la necesidad de generar un mayor diálogo entre líneas de trabajo hoy vigentes y también de la importancia de potenciar el debate –global, regional y nacional- en pos de *engendering* la historia empresarial.

Para ello, y a modo de cierre, proponemos una serie de actividades que permitirían expandir la invitación al debate que Raúl Jacob propone. Primero, deberíamos conocer con mayor detalle qué se ha escrito. En esta línea, sería interesante promover la redacción de un minucioso estado de la cuestión que precisara la situación actual de los estudios sobre mujer y empresa. Segundo, en pos de potenciar un esfuerzo colaborativo, sería motivadora la creación de una página web que permitiera no solo identificar la bibliografía existente sino también los potenciales recursos para la investigación. Tercero, y continuando con la punta lanzada por el GHE de la Universidad de Los Andes, podría ser auspiciosa la organización de un Dossier en una revista científica que nuclea trabajos de distintos países de la región. Asimismo, podría sugerirse la incorporación de este tema en las próximas reuniones del Grupo Iberoamericano de Estudios Empresariales e Historia Económica. Finalmente, ya que ha sido una fructífera tarea en otras regiones, sería importante impulsar la escritura de biografías de mujeres empresarias, en pos de contribuir a su visibilización.

Así, la historia de la mujer en la empresa, a comienzos del siglo XXI, no sólo nos invita a preguntarnos cómo estudiar esta relación sino que nos enfrenta a disyuntivas ya presentes desde el nacimiento de la historia empresarial: ¿quiénes son sus interlocutores?, ¿debe establecer un diálogo con la economía, con las ciencias de la administración o con la historia? Los intereses, trayectorias y afiliación institucional de los y las *business historians* harán que se inclinen por una u otra alternativa, y ello explicará su mayor o menor interés por incorporar los estudios de género a la historia de empresas.

a small fraction of the top-positions and developing various hypotheses to explain this phenomenon, as well as different assessments of it (Farfán, 2013).

This brief essay cannot attempt an in-depth analysis of this literature or other works that have explored the many facets of the integration of women into the business world. However, the aim of this essay is to draw attention to the need to generate more dialogue between current lines of research and to the importance of fostering debate – global, regional and national – in pursuit of integrating gender into business history.

Towards this end, we propose a number of activities in response to Raúl Jacob's invitation to debate. First, we should know in detail what has been written. A worthwhile effort along this line would be to promote the writing of a detailed bibliographical essay on women and business history in Latin America. Second, in order to enhance a collaborative effort, it would be helpful to create a website that would not only identify the existing literature but also potential resources for research. Third, and continuing with the initiative launched by the GHE of the University of Los Andes, it could be auspicious to organize a Dossier in an academic journal that gathers works from different countries of the region. In addition, the subject could be placed on the agenda of the next meeting of the Iberoamerican Entrepreneurial Studies and Economic History Group. Finally, it would be important to promote the writing of biographies of women entrepreneurs to contribute towards their visibility, an exercise that has proved fruitful in other regions.

Thus, the history of women in business, at the beginning of this century, not only invites us to ask how to study this relationship but confronts us with dilemmas that have existed since the origin of business history: Who are their spokespersons? Should a dialogue be established with economics, management studies or history? The interests, directions and institutional affiliations of business historians will influence favoring one or the other alternative, and will reflect their greater or lesser interest in incorporating gender studies into business history.

Referencias / References

Amatori, Franco (2009). Business History: State of the Art and Controversies. *Revista de Historia Industrial*, No. 39, año XVIII, 2009-1, pp. 17-35.

Barrancos, Dora (2007). *Mujeres en la Sociedad Argentina. Una historia de cinco siglos*. Buenos Aires: Sudamericana.

Farfán, Carlos Alberto (2013). *La inserción femenina en los órganos empresariales de gobierno en la Argentina. Una revisión de la literatura y de sus implicancias organizacionales*, Tesis de Maestría en Estudios Organizacionales, Universidad de San Andrés.

Friedman, Walter and Jones, Geoffrey (2011). Business History: Time for Debate. *Business History Review*, No. 85, Spring 2011, pp. 1-8.

Galambos, Louis (2003). Identity and the Boundaries of Business History. An Essay on Consensus and Creativity. En Franco Amatori and Geoffrey Jones (eds.). *Business History Around the World*. Cambridge: Cambridge University Press.

Galvez Muñoz, Lina (2006). Challenging a Gender-neutral Business History. *Imprese e Storia*, No. 34, July-December, pp. 269-294.

Gil Lozano, Fernanda, Valeria Pita and Gabriela Ini, (Eds.) (2000). *Historia de las mujeres*. Buenos Aires: Taurus.

Girbal-Blacha, Noemí (1997). "El hogar o la fábrica. De costureras y tejedoras en la Argentina Peronista (1946-1955)". *Revista de Ciencias Sociales*, No. 221.

Jones, Geoffrey, Marco van Leewen and Stephen Broadberry (2012). The future of economic, business and social history. *Scandinavian Economic History Review*, vol.60, No. 3, November, pp. 225-253.

Lobato, Mirta (2007). El trabajo femenino. En *Historia de las trabajadoras en la Argentina (1869-1960)*. Buenos Aires: Edhasa.

Lobato, Mirta Zaida (2002). *La vida en las fábricas. Trabajo, protesta y política en una comunidad obrera*, Berisso, 1907-1970. Buenos Aires: Prometeo/Entrepasados.

Milanesio, Natalia (2013). *Workers Go Shopping in Argentina: The Rise of Popular Consumer Culture*. Albuquerque, NM: University of New Mexico Press.

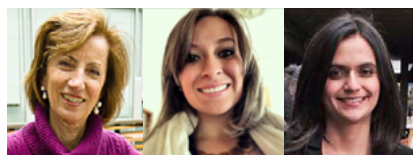
Palermo, Silvana (2008). El trabajo femenino en el siglo XX: nuevas miradas y planteos de la historia de la mujer y los estudios de género. *Trabajos y comunicaciones*, No. 34, UNLP.

Ramacciotti, Karina and Valobra, Adriana (2010). La profesionalización de la enfermería en Argentina: disputas políticas e institucionales durante el peronismo. *Asclepio. Revista de Historia de la Medicina y de la Ciencia*, Vol. LXII, No. 2, July-December, pp. 353-374.

Scranton, Philip and Fridenson Patrick (2013). *Reimagining Business History*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press.

Las mujeres en posiciones de dirección en Colombia: una ilustración

Women in management positions in Colombia: an illustration



María Consuelo Cárdenas de Sanz de Santamaría

Profesora Titular, Facultad de Administración, Universidad de los Andes

Valentina Franco

Asistente de investigación, Universidad de los Andes

Daniela Sandoval

Asistente de investigación, Universidad de los Andes

Es un hecho que durante los últimos 50 años las mujeres colombianas han avanzado muchísimo en niveles de educación, participación laboral y política, derechos legales y presencia en las esferas del poder. Las cifras lo demuestran (Pineda y Acosta, 2009; UNESCO, 2011) y la percepción general lo respalda. Sin embargo, siguen teniendo menor presencia que los hombres en la alta dirección de las empresas ¿Por qué será? Esta pregunta ha guiado nuestra investigación durante los últimos doce años.

Cuando Maxfield se preguntó en el 2002 por la situación de las mujeres en la alta dirección de empresas privadas en Latinoamérica, e invitó a investigadoras de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Salvador, México y Venezuela a entrevistar mujeres directivas (2005), encontró que Colombia era, comparativamente hablando, el país con la mayor participación de mujeres en los altos niveles de dirección de empresas del sector privado. Y en la segunda encuesta (Maxfield, 2007), que incluyó Ecuador y Perú, Colombia mantuvo esta posición: ocupaban 75% de las direcciones de área o departamento, 36% de presidente y vicepresidente y ejercían un liderazgo participativo (Cárdenas, 2005). De aquí surgió el interés por entender el destacado puesto de las mujeres directivas en Colombia.

Al entrevistar y encuestar 98 ejecutivas colombianas de los tres primeros niveles organizacionales (Cárdenas & Durana, 2009) sobre su trayectoria

It is a fact that during the past 50 years Colombian women have made significant progress in educational levels, employment and political participation, legal rights and presence in power areas. The figures prove this (Pineda and Acosta, 2009; UNESCO, 2011) and the general perception supports it. However, they still have less presence than men in senior management positions. Why is this? This question has guided our research for the past twelve years.

When Maxfield queried in 2002 about the situation of women in senior management of private enterprises in Latin America and invited researchers from Argentina, Brazil, Chile, Colombia, El Salvador, Mexico and Venezuela to interview female managers (2005) she found that Colombia was, comparatively speaking, the country with the largest share of women at senior management levels in the private sector. And in the second survey (Maxfield, 2007), which included Ecuador and Peru, Colombia maintained this position: women occupied 75% of area or department management positions and 36% of president and vice president positions and they exercised participative leadership (Cárdenas, 2005). Hence the interest arose for understanding the prominent position of women managers in Colombia.

When 98 female Colombian executives of the first three organizational levels (Cárdenas & Durana, 2009) were interviewed and surveyed

profesional, se encontró que habían estudiado ingeniería, derecho o administración, tenían maestría, se habían casado, tenían hijos, - y consideraban fundamental el apoyo del servicio doméstico-, habían ascendido a través de las áreas financiera y comercial, y entendían su ascenso como resultado de su desempeño y características de personalidad.

Posteriormente para poder ubicar a Colombia dentro de todos los países de la región en términos de la participación relativa de las mujeres en puestos de decisión, se utilizó el indicador de “legisladoras, oficiales del gobierno y gerentes”, y se encontró que si bien Colombia sigue siendo uno

de los países con la mayor proporción de mujeres en estos cargos (38%), Panamá ocupa el primer puesto (48%) y Perú el último (19%) (Global Gender Gap Report, 2011). Lo interesante es que Colombia tiene el mismo valor en este indicador que países como Canadá, Alemania y Gran Bretaña. Sin embargo, al mirar las 100 empresas más grandes del país, encontramos que sólo hay 4 mujeres presidentes, una del sector privado y 3 del sector público (Uribe et al, 2013)

Al encuestar 162 mujeres presidentes y vice-presidentes del sector privado, en 17 países latinoamericanos, sobre su trayectoria y percepción de las ventajas y desventajas vividas en su ascenso, la mayoría alude a sus características de personalidad, desempeño y resultados y al estilo de liderazgo, como explicativos de su éxito. Reconocen el machismo en sus países y han sufrido discriminación salarial y para su ascenso (Cárdenas et al. 2014). Al preguntarles por qué creen que pocas mujeres alcanzan altas posiciones de dirección, muchas respondieron que estos cargos conllevan una menor “libertad” para atender a sus hijos y familias. Cabe la pregunta: ¿de qué libertad se trata? Porque estas mujeres han asumido los

Durante los últimos 50 años las mujeres colombianas han avanzado muchísimo en niveles de educación, participación laboral y política, derechos legales y presencia en las esferas del poder.

During the past 50 years Colombian women have made significant progress in educational levels, employment and political participation, legal rights and presence in power areas.

about their careers, it was found that they had studied engineering, law or administration, had master’s degrees, were married and had children. These high-achieving women considered domestic help vital to their success, they had risen primarily through the financial and commercial areas, and they understood their rise to be the result of their performance and personality characteristics.

Subsequently, to be able to locate Colombia within all countries of the region in terms of the relative participation of women in decision-making positions, the indicator of “legislators, government officials and managers” was

used, and it was found that while Colombia remains one of the countries with the highest proportion of women in these positions (38%), Panama ranks first (48%) and Peru last (19%) (Global Gender Gap Report, 2011). Interestingly, Colombia has the same value in this indicator as countries like Canada, Germany and Britain. However, when looking at the 100 largest companies in the country, we find that there are only four women presidents, one from the private sector and three from the public sector (Uribe et al., 2013).

In a survey of 162 women and vice presidents of the private sector in 17 Latin American countries, their history and their perception of the advantages and disadvantages experienced in their ascension, referred mostly to their personality characteristics, performance and results, as well as their leadership style, as explanations of their success.

They recognize **machismo** in their countries and have suffered wage and promotion (Cárdenas et al. 2014). When asked why they think few women reach high management positions, many responded that these positions provide less “freedom” to care for their children and families. This brings up the following question: what freedom are we talking

roles adscritos y sus responsabilidades sin darse cuenta de la imposición que implica para ellas y para su trabajo, y no los cuestionan.

Creemos que son los estereotipos culturales de género los que imponen unas conductas que mantienen el *statu quo* e impiden los cambios que se expresarían en una mayor participación femenina en la alta dirección de las organizaciones.

De acuerdo con el análisis de las 162 entrevistas mencionadas (Cárdenas et al., 2014), hay dos dimensiones en que se manifiestan los estereotipos de género: el liderazgo y el balance hogar-trabajo. Y ellas lograron usarlos a su favor por cuanto su forma de ejercer el liderazgo se convirtió en una de sus mayores ventajas y el manejo que hicieron de la relación hogar-trabajo, les permitió vencer los estereotipos que podían limitar sus opciones laborales.

Respecto al liderazgo, la expectativa de rol femenino es que sean comprensivas y, simpáticas. Y las características asociadas a la tarea de dirigir son típicamente la firmeza, la dureza y la autoridad, que se asocian más con el rol masculino. Entonces las mujeres se encuentran en un *double bind*, dilema que consiste en relacionar la autoridad y los comportamientos dominantes con la capacidad de ejercer el liderazgo, comportamientos “mal vistos” en las mujeres. De modo que si actúan de manera “masculina”, ganan autoridad para liderar, pero dejan de lado características “femeninas”, lo que se califica negativamente (Ibarra, Carter, & Silva, 2010), y si actúan con características socialmente asociadas a las mujeres, son percibidas como débiles para dirigir.

Según las entrevistadas, ejercen un liderazgo democrático y participativo que se puede calificar como transformacional, el cual se caracteriza por promover el trabajo en equipo, el desarrollo de habilidades individuales y las buenas relacio-

about in this context? Because these women assumed familial roles and responsibilities without challenging the imposition they represent for them and their work, they do not question it.

We believe that gender-based cultural stereotypes impose some behaviors that maintain the status quo and prevent the changes that would be expressed in greater female participation in senior management of organizations.

According to the analysis of the 162 interviews mentioned (Cardenas et al., 2014), there are two dimensions in which gender stereotypes are manifested: leadership and work-life balance. These successful women were able to use them to their advantage because their way of exercising leadership became one of their biggest advantages and management of the work-life relationship enabled them to overcome the stereotypes that could limit their career options.

Regarding leadership, the female role is expected to be understanding and sympathetic. And the characteristics associated with the management job are typically firmness, harshness and authority, most often associated with the male role. This places women in a double bind, the dilemma of relating authority and dominant behaviors with leadership ability, when such behaviors are widely considered “unfeminine”. So if they act in a “masculine” manner, they gain the authority to lead, but they neglect their more “feminine” qualities, which can elicit negative reactions (Ibarra, Carter, and Silva, 2010), and if they act with the social characteristics associated with women, they are perceived as too weak to lead.

According to the interviewees, they exercise a democratic and participative leadership that can be described as transformational, characterized by promoting teamwork, individual skill development and good labor relations. This type of leadership, which

Sin embargo, al mirar las 100 empresas más grandes del país, encontramos que sólo hay 4 mujeres presidentes, una del sector privado y 3 del sector público

However, when looking at the 100 largest companies in the country, we find that there are only four women presidents, one from the private sector and three from the public sector

nes laborales. Este tipo de liderazgo, que ejercen más las mujeres que los hombres (Eagly et al, 2003) ha sido reconocido como más efectivo en múltiples contextos (Wang, Courtright & Colbert, 2011). Luego parece estar dando un cambio hacia un liderazgo que ejercen más las mujeres, lo cual cuestiona los estereotipos culturales al respecto. Y las mujeres latinoamericanas lo están ejerciendo.

Según una ejecutiva colombiana en una entrevista reciente (Uribe et al, 2013).

"(...) somos más conciliadoras, abiertas a la escucha, y a entender un poco más a la otra persona, ponernos en sus zapatos. Los hombres tienden a resultados, independientemente de quien es la persona. Nosotras somos más cumplidoras, responsables, vamos más al detalle, al cronograma, a la planeación. Los hombres son un poco más relajados".

En cuanto a la asignación de las tareas del hogar principalmente a la mujer, dados los prejuicios sociales que suponen que por el papel de la maternidad esta responsabilidad les corresponde, varias son las consecuencias para su desarrollo personal y profesional. Por un lado, una de las barreras más grandes para la mujer (Eagly & Carli, 2007) es la exigencia de tiempo para atender las responsabilidades familiares, lo cual se refleja en tener menos años de experiencia que los hombres. Esta "pared maternal" genera exclusión y desbalance en sus opciones. Por otro lado, se asume que dichas responsabilidades no le permiten estar tan comprometida y dedicada a nivel laboral (Crosby, Williams, & Biernat, 2004). Entonces terminan ocultando sus obligaciones familiares como señala Sandberg (2013), porque creen que pueden interferir con el reconocimiento a su desempeño.

Creemos que son los estereotipos culturales de género los que imponen unas conductas que mantienen el *status quo* e impiden los cambios que se expresarían en una mayor participación femenina en la alta dirección de las organizaciones.

Gender-based cultural stereotypes impose some behaviors that maintain the status quo and prevent the changes that would be expressed in greater female participation in senior management of organizations.

is more characteristic of women than men (Eagly et al., 2003), has been recognized as more effective in multiple contexts (Wang, Courtright & Colbert, 2011). There seems to be a shift then towards the leadership exercised by women, which questions cultural stereotypes. And Latin American women are exercising it.

According to a Colombian executive in a recent interview (Uribe et al., 2013).

"We are more conciliatory, open to listening, and we understand the

other person a little more, we put ourselves in their shoes. Men value results, regardless of who the person is. We are more compliant, more responsible, more attuned to detail and comfortable with scheduling and planning. Men are a little more relaxed."

Regarding the allocation of housework related tasks mainly to women, given the social prejudices that assume that due to the role of motherhood this is her responsibility, there are various consequences for personal and professional development. On one hand, one of the biggest barriers for women (Eagly and Carli, 2007) are the time demands of meeting family responsibilities, which is reflected in having fewer years of experience

than men. This "maternal wall" generates exclusion and imbalance in their options. Furthermore, it is assumed that these responsibilities do not allow

her to be so committed and dedicated to her job (Crosby, Williams, and Biernat, 2004). Women end up concealing their family obligations, as Sandberg noted (2013), because they believe these can interfere with recognition of her performance.

The Colombian women interviewed mentioned the importance of family support and domestic help for a better work-life balance, as well as

Las colombianas entrevistadas mencionan la importancia del apoyo familiar y del servicio doméstico para lograr un mejor balance hogar-trabajo, como también formas ingeniosas de distribución del tiempo, y aluden a sus excelentes resultados laborales para demostrar que esto no ha impedido un excelente desempeño.

Para que aumente la proporción de mujeres en la dirección de las empresas se requiere revisar, en la práctica, la asignación de tareas y conductas que limitan el intercambio de roles de género y el compartir las responsabilidades. Se requieren programas en las organizaciones que correspondan a estos cambios para que no se queden en iniciativas individuales.

Analizar la historia, concretamente de la construcción de los estereotipos de género, nos ha permitido entender por qué las mujeres no ascienden a puestos de toma de decisión en las organizaciones en la proporción esperada. Proponemos pasar ahora al para qué estudiar el tema de las mujeres en la dirección de empresas y comenzar así a proponer cambios concretos desde la universidad y en las empresas. Esto requiere evidenciar los estereotipos de género vigentes, cuestionarlos en cuanto limiten el acceso de las mujeres a posiciones de poder y así contribuir a construir nuevas historias sobre estas mujeres.

ingenious methods of time allocation. They allude to their excellent business results to prove that this has not prevented excellent job performance.

Attempting to increase the proportion of women in corporate management requires a review, in practice, of the allocation of tasks and behaviors that limit the exchange of gender roles and shared responsibilities. Programs are required in organizations to ensure that these changes are not left to individual initiatives.

Analyzing history, specifically the construction of gender stereotypes, has allowed us to understand why women do not rise to decision-making positions in organizations in the expected proportion. We propose to turn now to studying women in business management and begin to propose specific changes in universities and in business contexts. This requires showing evidence of prevailing gender stereotypes, questioning their role in restricting access of women to power positions and thus contributing to build new stories about these women.

Referencias / References

- Cárdenas, M. C. (2005). La conciencia femenina de la mujer colombiana y su liderazgo empresarial, *Revista del Instituto de Empresa*, Madrid, España, Enero – Marzo.
- Cárdenas, M.C. and Durana, V. (2009). "La particularidad de la ejecutiva colombiana", *Revista Soluciones de Posgrado EIA*, 4, Agosto, 19-43.
- Crosby, F.J., Williams, J.C. and Biernat, M. (2004). "The maternal wall", *Journal of Social Issues*, 60, 4, 675-682.
- Eagly, A.H., Johannesen-Schmidt, M.C. and van Engen, M.L. (2003). "Transformational, transactional, and laissez-faire leadership styles: a meta-analysis comparing women and men", *Psychological Bulletin*, 129, 4, 569-591.
- Eagly, A.H. and Carli, L.L. (2007). *Through the Labyrinth: The Truth About How Women Become Leaders*, Harvard Business School Press, Boston, MA.
- Global Gender Gap Report (2011), disponible en: www.uis.unesco.org/Library/Documents/globalgender-gap-report-education-2011-en.pdf
- Ibarra, H., Carter, N., & Silva, C. (2010). Why men still get more promotions than women. *Harvard Business Review*, 88 (9), 80-5, 126.
- Maxfield, S. (2005). *Women on the Verge: Corporate Power in Latin America*. Report of the Women's Leadership Conference of the Americas in Collaboration with the Center for Gender in Organizations, Simmons College. Boston, MA.: Center for Gender in Organizations, Simmons College.
- Maxfield, S. (2007). *Women on the Verge of Corporate Power in Latin America II*. Boston, MA: Center for Gender in Organizations, Simmons College.
- Pineda, J., & Acosta, C. (2009). Distribución del ingreso, género y mercado de trabajo en Colombia. *Mercado laboral colombiano*, 13-57.
- Sandberg, S. (2013). *Lean In: Women, Work and the Will to Lead*. New York: Alfred A. Knopf.
- UNESCO Institute for Statistics (2011). "Gross enrollment ratio in tertiary education (%)", available at: http://stats.uis.unesco.org/unesco/TableViewer/tableView.aspx?ReportId%33345&IF_Language%eng.
- Uribe, M.; Franco, V.; Sandoval, D.; Mogollón, P.; González, N.; Horn, H.; Clavijo, D.; Zuluaga, J.; Salazar, M. y Torres, A. (2013). *Mujeres ejecutivas en las grandes empresas: el caso colombiana*. Trabajo Final Seminario de Investigación Hombres y Mujeres en Posiciones de Dirección, Bogotá: Facultad de Administración, Universidad de los Andes.
- Wang, G., Oh, I.-S., Courtright, S.H. and Colbert, A.E. (2011). "Transformational leadership and performance across criteria and levels: a meta-analytic review of 25 years of research", *Group & Organization Management*, 36, 2, 223-270.

Mujeres empresarias en Colombia: ¿es el género relevante en el estudio del comportamiento empresarial?

Women entrepreneurs in Colombia: is gender relevant in the study of entrepreneurial performance?



María Teresa Ripoll

Profesora Asociada, Universidad Tecnológica de Bolívar

En un perfil de presidentas de empresas, publicado recientemente en el periódico Portafolio, Yolanda Auza, gerente general de Unisys de Colombia, una posición que le tomó 14 años escalar, decía que de acuerdo con su experiencia personal el género no había sido en ningún momento un obstáculo para evolucionar profesionalmente (Bustamante, 2013). Con alguna frecuencia nos topamos en los medios impresos con entrevistas a mujeres en altos cargos del mundo empresarial que coinciden al no considerar el género como un tema relevante en su trayectoria y desempeño profesional (Portafolio, noviembre 2013; La Nota Económica; Gerencia, septiembre 2013). Esta afirmación concuerda con los hallazgos de investigadoras sobre el tema, cuando dicen haber encontrado "...una fuerte resistencia por parte de numerosas ejecutivas a identificarse con una problemática femenina y a aceptar por lo tanto la necesidad de acciones en contra de la discriminación y en pro de la igualdad de oportunidades para hombres y mujeres". Estas mujeres profesionales consideran que la falta de promoción que algunas experimentan en sus trabajos es más un asunto personal que de discriminación¹ (Arango et. al., 1995, p. 9).

¹ No reconocer discriminación alguna a las mujeres en el campo laboral es una apreciación que persiste entre algunas ejecutivas, según el estudio de Consuelo Cárdenas de Santamaría (2008, p. 119).

In a profile of companies published recently in Portafolio newspaper, Yolanda Auza, general manager of Unisys of Colombia (a position it took her 14 years to attain), said that based on her personal experience gender had never been an obstacle to her professional development (Bustamante, 2013). Often in the printed media we come upon interviews with women with high-level positions in the business world who agree that gender is not a relevant issue in their rise to success and their professional development (Portafolio, noviembre 2013; La Nota Económica; Gerencia, septiembre 2013). This view agrees with the findings of researchers on this subject, when they say they have found "...a strong resistance by numerous female executives to self-identify with a feminine problem and therefore accept the need for action against discrimination and in favor of equal opportunity for men and women." These professional women believe that the lack of promotions that some experience in their work is more of a personal issue than one of discrimination¹ (Arango et. al., 1995, p. 9).

This leads to the thought that some of these entrepreneurs and executives are not aware that

¹ Not recognizing discrimination against women in the workplace is an attitude that persists among some executives, according to a study by Consuelo Cárdenas de Santamaría (2008, p. 119).

Esto induce a pensar que algunas de estas empresarias y ejecutivas no son conscientes de que su participación laboral en altos cargos es el resultado de un proceso lento de cambios en el orden jurídico, económico y cultural, a veces liderados por feministas, y la mayoría de las veces favorecidos por coyunturas externas o internas. No está de más recordar que en Colombia sólo a partir de 1933 se aprobó el bachillerato oficial en colegios de mujeres, lo que permitió el ingreso de las mujeres a la universidad. En

1936 pudieron las mujeres ocupar cargos en la administración pública, pero sólo se materializó en 1954, con una primera Ministra de Educación. Y antes de la aprobación de la Ley de Cuotas, que exige un mínimo de 30% de mujeres en altos cargos, la presencia de ellas en éstos era abrumadoramente minoritaria (Wills, 2007, pp. 18-19). Y todavía lo es, aunque en menor grado.

El período comprendido entre 1970 y el 2000 se ha destacado como aquel en que se dio “la segunda ola feminista” (Wills, 2007, p. 19), por los cambios profundos que generó el ingreso cada vez más numeroso de mujeres a las universidades.

Desde la década de los setentas, la población universitaria femenina no ha parado de crecer. Hay que añadir a esto el invento revolucionario que fue la píldora anticonceptiva que hizo posible de forma efectiva postergar la maternidad y establecer prioridades profesionales.

Aunque la crianza de los hijos sigue teniendo distintas consecuencias laborales para hombres y mujeres, las mujeres pudieron flexibilizar el rol asumido en el núcleo familiar conservando su protagonismo en la maternidad.

Algunas de estas empresarias y ejecutivas no son conscientes de que su participación laboral en altos cargos es el resultado de un proceso lento de cambios en el orden jurídico, económico y cultural, a veces liderados por feministas, y la mayoría de las veces favorecidos por coyunturas externas o internas.

Some of these entrepreneurs and executives are not aware that their attainment of high positions is the result of a slow process of legal, economic and cultural change, sometimes led by feminists and most times favorably influenced by external and internal circumstances.

their attainment of high positions is the result of a slow process of legal, economic and cultural change, sometimes led by feminists and most times favorably influenced by external and internal circumstances. One need only recall that in Colombia it was not until 1933 that the official

high school diploma was approved for women, which made possible the entry of women into the university. In 1936 women were able to occupy positions in public administration, but this did not occur until 1954, with the

first female Minister of Education. And prior to the approval of the Quotas Act, (2000), which requires a minimum of 30% of women in government positions, their presence in such positions was an overwhelming minority (Wills, 2007, pp. 18-19). This remains so, although to a lesser extent.

The period from 1970 to 2000 is noteworthy as the era of the so-called “second wave feminism” (Wills, 2007, p. 19), due to the profound changes generated by the increasing numbers of women in universities. Since the seventies, the female university population has continued

to grow. In addition, the revolutionary invention of the contraceptive pill made it possible for women to effectively postpone motherhood and establish their professional priorities. Although raising children continues to have distinct consequences for men

and women, women can be flexible in their role assumed in the nuclear family by waiting to become mothers.

Una bibliografía pendiente sobre mujeres empresarias

La creciente participación de la mujer en el sector industrial y empresarial colombiano experimentado en los últimos cincuenta años nos lleva a reflexionar sobre lo poco documentado que ha sido este tema en la historiografía. El papel de la mujer-empresaria, como agente del desarrollo económico, no ha despertado mayor interés entre los investigadores de historia empresarial. La producción que se detecta sobre mujeres empresarias generalmente está inscrita dentro de la perspectiva de los estudios de género. Lo complejo del tema hace que la búsqueda de una bibliografía sobre el comportamiento empresarial femenino deba contemplar un enfoque multidisciplinario. El rastreo de fuentes debe incluir bases de datos sobre estudios de género, economía y administración de empresas, psicología, sociología, antropología e historia, para sólo mencionar algunas disciplinas.

Siempre han existido las mujeres que trabajan, ya sea dentro o fuera de casa. Lo que ha evolucionado en los últimos 50 años es su relación con el trabajo remunerado fuera de casa, debido a cambios condicionados por la educación, las costumbres, las instituciones y la familia. La búsqueda sobre fuentes bibliográficas debe diferenciar los distintos niveles de compromiso en el mundo laboral de la mujer, desde administradoras del hogar, fundadoras de pequeñas empresas, directoras de sus propios negocios hasta miembros del exclusivo club de CEO.

Para mencionar algunos casos (Ripoll, 2006, pp. 15-17, 30), podemos detectar mujeres de negocios

A literature awaiting the inclusion of women entrepreneurs

The growing participation of women in the Colombian industrial and business sectors experienced in the past fifty years invites reflection about how little this subject has been documented in the historiography. The role of the woman-entrepreneur as an agent of economic change has not awakened major interest among business history researchers. Academic production about women entrepreneurs generally is written from the perspective of gender studies. The complexity of the subject suggests that the search for literature about women's entrepreneurial behavior should consider a multidisciplinary approach. The tracking of sources should include databases about gender studies, economics and business administration, psychology, sociology, anthropology and history, just to mention a few disciplines.

Working women have always existed, whether inside our outside the home. What has evolved in the past fifty years is their relationship with paid work outside the home, due to changes conditioned by education, customs, institutions and family. The search for literary sources must differentiate between the various levels of commitment in women's labor sphere, from homemakers to founders of small businesses to directors of their own companies to members of the exclusive club of CEOs.

To mention a few cases (Ripoll, 2006, pp. 15-17, 30), we find business women in Cartage-na at all levels of the social scale, since colonial times. There is the case of the Marquise de Val-

La búsqueda sobre fuentes bibliográficas debe diferenciar los distintos niveles de compromiso en el mundo laboral de la mujer, desde administradoras del hogar, fundadoras de pequeñas empresas, directoras de sus propios negocios hasta miembros del exclusivo club de CEO.

The search for literary sources must differentiate between the various levels of commitment in women's labor sphere, from homemakers to founders of small businesses to directors of their own companies to members of the exclusive club of CEOs.

en Cartagena en todos los estamentos de la escala social, desde tiempos coloniales. Está el caso de la marquesa de Valdehoyos, quien fuera una activísima tratante en esclavos y en mercaderías, con una amplia clientela que abarcaba a Popayán, Quito, La Habana, y Lima, como revela su correspondencia de mediados del siglo XVIII. La esposa del burócrata Ignacio Cavero tenía almacén propio, contribuyendo de esa manera a los ingresos familiares. Se sabe que de 25 panaderos registrados en la ciudad, en 1777, once eran mujeres. Fuente de ingresos para las modistas o costureras de esa época era la confección de vestidos, de bordados y de adornos para las señoras de la elite. Existen documentos que revelan las actividades económicas de otras mujeres del común. Están los casos de Florentina García, Manuela Ramos y María de la Cruz, dueñas del negocio de volantas de alquiler (coches o carruajes tirados por caballos). Otras vendían frutas, verduras y carne al menudeo en “la plaza de las negras”, o se empleaban como dependientas en las tiendas y pulperías que abundaban en los pisos bajos de las casas del centro amurallado.

Un caso paradigmático de mediados del siglo XIX es el de Soledad Román Polanco, quien en sus años de soltera atendía su propia cigarrería en la Calle Lozano, actividad que combinaba con negocios en bienes raíces. En la década de 1920, Josefina Stevenson Pasos y su esposo eran comerciantes independientes, cada uno con almacén propio. El de Josefina de artículos de lujo que importaba directamente desde París. Y más reciente, está el caso de Clementina Trujillo, “mamá Tina”, el único documentado de los mencionados en esta lista, quien comenzó trabajando como empleada del servicio doméstico, en Medellín, y al promediar el siglo XX tenía un almacén con varias sucursales, y la fábrica de camisas La Primavera (Jaramillo, 1997).

Según la apreciación de la investigadora María Minniti, en los últimos años el interés por estudiar

dehoyos, who was a very active trader in slaves and goods, with a large customer base covering Popayan, Quito, Havana and Lima, as her mid-eighteenth century correspondence reveals. The wife of the bureaucrat Ignacio Cavero had her own store, thus contributing to the family income. We know that of 25 bakers registered in the city

in 1777, eleven were women. Source of income for seamstresses of the time was dressmaking, embroidery and adornments for ladies elite. There are documents that

reveal the economic activities of other women in the community. There are the cases of Florentina Garcia, Manuela Ramos and María de la Cruz, volantas business owners (car or horse-drawn carriages for hire). Other sold fruits, vegetables and meat at retail in the so called “Black Square”, or were employed as clerks in the neighborhood stores that were common in the lower floors of the houses in the walled city.

A paradigmatic case of the mid-nineteenth century is Soledad Román Polanco, who in her maiden years tended her own tobacco shop in Lozano Street, combined with business activity in real estate. In the 1920s, Josefina Stevenson Pasos and her husband were independent, merchants, each one with their own store. Josefina’s sold luxury articles that she imported directly from Paris. A more recent case is that of Clementina

Trujillo, “Mama Tina”, the only documented case study of the mentioned in this list, who began as a domestic worker in Medellín and

by the mid-20th century had a store with various branches and the La Primavera shirt factory (Jaramillo, 1997).

According to the assessment of the researcher Maria Minniti, in recent years the interest in studying the role of gender in business behavior has been growing in both the United States and Latin America. A reflection of this interest, she says, is the emergence in the last 15 years of

Hombres y mujeres tienden a tener distintas percepciones del ambiente que envuelve o rodea a sus negocios

Men and women tend to have different perceptions of the environment surrounding their businesses

el papel del género en el comportamiento empresarial ha sido creciente, tanto en Estados Unidos como en América Latina. Un reflejo de este interés, dice, es el surgimiento, en los últimos 15 años, de varias entidades dedicadas a la recolección de datos que permitan un enfoque comparativo. Sobre emprendimiento señala a *Global Entrepreneurship Monitor*, (GEM), que agrupa información de 14 países de América Latina; o el *Panel Study of Entrepreneurial Dynamics*, (PSED), y el Diana Project².

En su monografía, *Gender Issues in Entrepreneurship, Foundations and Trends*, Minniti (2009) revisa la literatura sobre el tema desde variadas disciplinas. Esta economista afirma que estudios comparativos muestran que existen más similitudes que diferencias en el desempeño de hombres y mujeres, en términos de cualidades, motivaciones y éxitos³. Las diferencias de género que se observan, dice, descansan no solo en condiciones culturales y socio-económicas, también en el hecho de que hombres y mujeres tienden a tener distintas percepciones del ambiente que envuelve o rodea a sus negocios⁴. Al igual que otros investigadores, Minniti expresa la dificultad de hacer un examen exhaustivo de la producción bibliográfica sobre el tema, dada la dispersión de las publicaciones que existen sobre el tema en distintas disciplinas.

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), contribuye también a la investigación sobre mujeres empresarias mediante publicaciones en la serie "Mujer y Desarrollo". Allí se describen experiencias innovadoras implementadas en instituciones públicas y privadas, en organismos de cooperación y organizaciones de mujeres, con el objeto de convertirlos en insumos para la elaboración de políticas y programas orientados a mejorar el acceso de las mujeres a los recursos productivos.

several organizations dedicated to the collection of data to enable a comparative approach. Concentrating on entrepreneurship is the Global Entrepreneurship Monitor, (GEM), which gathers information from 14 Latin American countries; or the Entrepreneurial Dynamics Study Panel, (PSED), and the Diana Project².

In her monograph, *Gender Issues in Entrepreneurship, Foundations and Trends*, Minniti (2009) reviews the literature on the subject from various disciplines. This economist states that comparative studies show that there are more similarities than differences in the performance of men and women, in terms of qualities, motivations and success³. The gender differences observed, she says, reside not just in cultural and socio-economic conditions, but also in the fact that men and women tend to have different perceptions of the environment surrounding their businesses⁴. Like other researchers, Minniti expresses the difficulty of conducting an exhaustive examination of the literature on the subject, given the dispersion of existing publications across a range of various disciplines.

The Economic Commission for Latin America and the Caribbean (CEPAL, for its initials in Spanish), also contributes to research about women entrepreneurs through publications in the "Women and Development" series. These describe innovative experiences implemented in public and private institutions, in cooperative agencies and women's organizations, in order to make use of it for development of policies and programs to improve women's access to productive resources.

2 En Colombia podemos mencionar al Centro de Apoyo a Mujeres Emprendedoras, CAME, www.camemedellin.com; a la Fundación WWBColombia, www.fwwbc.org; a la Fundación Red Colombiana de Comercialización y Desarrollo Comunitario REDCOM, www.cajadeherramientas.org/red/docs/04-feb-2006.pdf.

3 "...Indeed, a common finding among gender comparative studies is that there are more similarities than differences between male and female entrepreneurs in terms of traits, motivations and success rates..." (Minniti, 2009, p. 4).

4 "...observed differences in the rate of new business creation across genders not only rest on cultural and socio-economic conditions, but also on the fact that women and men tend to have different perceptions of their business environments" (Minniti, 2009, p. 5).

2 In Colombia we can mention the Centro de Apoyo a Mujeres Emprendedoras [Women Entrepreneurs' Support Center], CAME, www.camemedellin.com; the WWB Colombia Foundation, www.fwwbc.org; la Fundación Red Colombiana de Comercialización y Desarrollo Comunitario [Colombian Marketing and Community Development Foundation Network] REDCOM, www.cajadeherramientas.org/red/docs/04-feb-2006.pdf.

3 "...Indeed, a common finding among gender comparative studies is that there are more similarities than differences between male and female entrepreneurs in terms of traits, motivations and success rates..." (Minniti, 2009, p. 4).

4 "...observed differences in the rate of new business creation across genders not only rest on cultural and socio-economic conditions, but also on the fact that women and men tend to have different perceptions of their business environments" (Minniti, 2009, p. 5).

En Colombia encontramos estudios pioneros sobre la mujer empresaria desde la década de 1980, en la Universidad de los Andes, la Universidad Nacional de Bogotá y el Externado de Colombia. Quisiera destacar aquí dos textos, publicados con 13 años de diferencia por la Universidad de los Andes, que considero representativos de esta producción bibliográfica.

El primero de ellos, *Mujeres ejecutivas. Dilemas comunes, alternativas individuales* (1995), es una compilación de trabajos hecha por tres investigadoras de la Universidad de los Andes, formadas en diferentes disciplinas. Ellas son Luz Gabriela Arango, PhD en Sociología, Mara Viveros, economista con doctorado en Ciencias Sociales, y Rosa Bernal, Psicóloga con doctorado en Educación y Desarrollo.

El libro “recoge los principales aportes de las investigaciones adelantadas en Colombia, Venezuela, Chile y Argentina por el proyecto “La mujer en la gerencia de América Latina”. Este proyecto se inició en la Universidad Externado de Colombia en 1987, diseñado por Rosa Bernal, y fue desarrollado en la Universidad de los Andes entre 1989 y 1993. En Colombia colaboraron en él las investigadoras Gabriela Torres de Marín, desde la Facultad de Administración de la Pontificia Universidad Bolivariana de Medellín; María Isabel Velasco, desde el Instituto de Estudios Superiores INCOLDA, Cali; Luz Ángela Castaño, desde Coruniversitario de Ibagué (Arango et. al., 1995, p. 10).

Para el caso colombiano en este trabajo se encuestaron 987 ejecutivas de grandes empresas, residentes en Medellín, Bogotá, Bucaramanga e Ibagué, entre 1989 y 1991. También se utilizó información de la Encuesta de Hogares del DANE para junio de 1991. Más que llegar a conclusiones esta primera sección del texto,

Atender las exigencias de la vida laboral, sumada a las que demanda el hogar y la crianza de los hijos, sigue siendo una fuente de conflictos internos que las madres-ejecutivas intentan solucionar desarrollando estrategias ingeniosas.

They attend to the needs of the job, in addition to doing what is necessary at home and in raising their children, continuously facing the internal conflicts of being mothers-executives by trying to develop ingenious solutions

In Colombia we find pioneering studies about women entrepreneurs since the 1980s, conducted at the Universidad de los Andes, the Universidad Nacional de Bogotá and the Universidad Externado de Colombia. I would like to point out two texts, published 13 years apart by the Universidad de los Andes, which I consider representative of this bibliographic production.

The first of these, *Mujeres ejecutivas. Dilemas comunes, alternativas individuales* [Executive Women. Common Dilemmas, Individual Alternatives] (1995), is a compilation of works done by three Universidad de los Andes researchers from different disciplines.

They are Luz Gabriela Arango, PhD in Sociology, Mara Viveros, economist with a doctorate in Social Sciences, and Rosa Bernal, psychologist with a doctorate in Education and Development.

The book compiles the main contributions of investigations conducted in Colombia, Venezuela, Chile and Argentina by the project “Women in management in Latin America”. This project was begun at the Universidad Externado de Colombia in 1987, designed by Rosa Bernal and was conducted at the Universidad de los Andes between 1989 and 1993. Other Colombian scholars collaborating in the research were Gabriela Torres de Marín, of the School of Management of Pontificia Universidad Bolivariana in Medellín; María Isabel Velasco, of the INCOLDA Institute of Advanced Studies in Cali and Luz Ángela Castaño, of Coruniversitario of Ibagué (Arango et. al., 1995, p. 10).

For the Colombian case in this work 987 executives of large companies were surveyed, residents of Medellín, Bogotá, Bucaramanga and Ibagué, between 1989 and 1991. It also used information from the Home Survey of DANE

dedicada al caso colombiano, tuvo como objetivo principal suscitar reflexiones e interrogantes que estimularan nuevas investigaciones. Uno de los cambios destacados se observa en el terreno de la educación, no sólo en el aumento de mujeres en la matrícula universitaria, sino también en la elección de carreras en las áreas económicas, administrativas y de las ingenierías. También es notoria la temprana incorporación femenina en el mercado laboral, mediante profesiones que puedan ser mejor “rentabilizadas” en el mercado de trabajo.

Trece años más tarde, (en 2008), la Universidad de los Andes publicó *Mujeres y vida corporativa en Latinoamérica. Retos y Dilemas*, una colección de estudios sobre el tema, que de nuevo aporta un enfoque comparativo entre Colombia, Argentina, Brasil, El Salvador, México, y Venezuela. Los resultados de esta investigación fueron contrastados con el trabajo citado antes, ampliando y complementando el alcance temporal de la investigación sobre el desempeño laboral femenino.

En *Mujeres y vida corporativa en Latinoamérica*, el capítulo correspondiente a Colombia, titulado “En Colombia las mujeres hacen la tarea”, escrito por María Consuelo Cárdenas de Santamaría, está basado principalmente en un análisis a profundidad de entrevistas hechas a 23 mujeres directoras de empresas en los sectores financiero, comercial e industrial de Bogotá.

Los resultados que arrojó esta investigación señalan la tendencia que se mantiene en ascenso de la creciente participación laboral femenina en las últimas décadas, tanto en Colombia como en América Latina. No obstante esta tendencia positiva, aún resulta baja la proporción de las mujeres que llegan a ocupar la más alta posición en las empresas, especialmente si se relaciona con las posiciones alcanzadas por los hombres.

La mayoría de las mujeres entrevistadas atribuyen su éxito laboral a haber asumido plenamente el reto planteado por el cargo. Atender las exigencias de la vida laboral, sumada a las que demanda el hogar y la crianza de los hijos, sigue siendo una fuente de conflictos internos que las madres-ejecutivas intentan solucionar desarrollando estrategias ingeniosas. Tengo

(Colombian Statistics Department), for June 1991. Rather than drawing conclusions this first section of the text, dedicated to the Colombian case, had as its main objective to raise reflections and questions that stimulate further research. One of the notable changes are observed in the field of education, not only in the increase of women in universities, but also in their choosing careers in the economic, administrative and engineering areas. Also notable is early female entry into the labor market by professions that could be more “profitable” in the labor market.

Thirteen years later, (in 2008), the Universidad de los Andes published *Mujeres y vida corporativa en Latinoamérica. Retos y Dilemas* [Women and Corporate Life in Latin America. Challenges and Dilemmas], a collection of studies on the subject, which again brought a comparative approach between Colombia, Argentina, Brazil, El Salvador, Mexico, and Venezuela. The results of this investigation were compared with the work cited above, complementing and extending the temporal scope of research on women’s job performance.

In *Women and Corporate Life in Latin America*, a chapter about Colombia, titled “In Colombia women get the job done”, written by María Consuelo Cárdenas of Santamaría, is based primarily on an analysis of in-depth interviews with 23 women directors of companies in the financial, commercial and industrial sectors of Bogotá.

The results showed that this research points to the continuing trend of rising female labor force participation increased in recent decades, both in Colombia and in Latin America. Despite this positive trend, it is still low the proportion of women who come to occupy the highest position in the company, especially if it relates to the positions reached by men.

The majority of women interviewed attribute their workplace success to having fully assumed the responsibilities of the job. They attend to the needs of the job, in addition to doing what is necessary at home and in raising their children, continuously facing the internal conflicts of being mothers-executives by trying to develop ingenious

la impresión personal de que algunas de esas estrategias han comenzado a hacer más flexibles los roles tradicionales de mujeres y hombres en las relaciones de pareja, a quienes observamos con alguna frecuencia intercambiando funciones, según sean las necesidades que imponga el trabajo y la mayor o menor capacidad de generar ingresos de los emparejados.

Es posible que la trayectoria de estas empresarias, que no consideran el género como una condición relevante en el estudio del comportamiento y desempeño empresarial, pueda generar un interés entre los investigadores de historia empresarial, por aportar nuevos enfoques sobre el tema, y contribuir a enriquecer de esa manera una historiografía que hasta ahora presenta un vacío sobre las mujeres empresarias.

solutions. I have the personal impression that some of these strategies have begun to make the traditional roles of men and women more flexible in their relationships. We frequently see them exchanging roles, according to the needs imposed by the work and the greater or lesser capacity to generate income of the two partners.

It is possible that the trajectory of these entrepreneurs, who do not consider gender as a relevant condition in the study of behavior and business performance, can generate interest among researchers in business history, by providing new approaches to the subject, and help enrich thus far a historiography that has a vacuum on women entrepreneurs.

Referencias / References

Arango, L. G., Viveros, M. y Bernal, R. (Compiladoras) (1995). *Mujeres ejecutivas. Dilemas comunes, alternativas individuales*. Bogotá: Ediciones Uniandes.

Bustamante, C. (2013, diciembre 14-15). Perfil de las presidentas de empresas. *Portafolio*.

Cárdenas de Santamaría, C. (2008). En Colombia las mujeres hacen la tarea. En Autores varios, *Mujeres y vida corporativa en Latinoamérica. Retos y dilemas*. Bogotá: Ediciones Uniandes, Facultad de Administración.

CEPAL. Serie "Mujer y Desarrollo" disponible en <http://www.cepal.org/publicaciones>.

Jaramillo, A. (1997). *Los titanes del comercio colombiano. Sus vidas, su logros, sus secretos*, Medellín: Editorial Lealon. La Nota Económica.

Minniti, M. (2009). Gender Issues in Entrepreneurship, Foundations and Trends. *Entrepreneurship*, Vol. 5, Nos. 7-8, Now Publishers Inc., Hannover, Ma., 2009, pp. 497-621.

Portafolio (2013, noviembre 15), p. 31

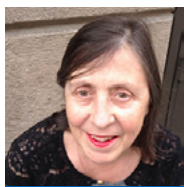
Revista Gerencia (2013, septiembre), No. 185.

Ripoll, M.T. (2006). *La élite en Cartagena y su tránsito a la República*. Bogotá: CESO, Uniandes.

Wills, M.E. (2007). *Inclusión sin representación. La irrupción política de las mujeres en Colombia 1970-2000*. Bogotá: Editorial Norma.

Empresarias independientes o en coparticipación en España, 1750-1930 aprox. Un corto recuento historiográfico*

Independent or in partnerships female entrepreneurs in Spain, 1750-1930. A short historiographical account**



Àngels Solà Parera

Universidad de Barcelona

El estudio de la participación de las mujeres en el mundo de los negocios es un tema reciente en la historiografía española pero cuenta ya con visiones generales, estudios de sectores y análisis de trayectorias empresariales femeninas. Estos estudios han contemplado del siglo XVIII hasta los años 1930 –aunque hay pocos que se ocupen de estos últimos años– y siempre se han planteado desde la historia socio-económica. En cambio no se ha publicado aún ninguno que trate de periodos más recientes y desde disciplinas como la antropología o la sociología del trabajo. Sin embargo se cuenta con una recopilación de un centenar de biografías, obra de carácter periodístico, de empresarias actuales escritas a partir de entrevistas.

Se pueden indicar como punto de arranque de este avance historiográfico diversos actos y publicaciones, todo acaecido en el 2006. En aquellos doce meses se publicaron o presentaron diferentes trabajos de referencia obligada en este campo de estudio. Por un lado, mi trabajo de síntesis “Las mujeres y sus negocios en el ámbito urbano, siglos XV-XX” en el libro coordinado por Isabel Moran sobre

The study of the participation of women in the business world is a recent topic in Spanish historiography, but already it has generated overviews, sector studies and analysis of women’s entrepreneurial paths. These studies cover the eighteenth century to the 1930s, although there are few that deal with recent years, and all of them are from the socio-economic history perspective. No works have been published dealing more recent periods and from disciplines such as anthropology or sociology. However, it includes one with one hundred biographies, a book of a journalistic nature, based on interviews with current entrepreneurs.

Various events and publications may provide a starting point for this historiographical development, all occurring in 2006. Those twelve months saw the publication or presentation of different works of reference in this field of study. On one had, my work of synthesis “Women and their businesses in urban areas, XV-XX centuries” in the book edited by Elizabeth Moran on the history of women in Spain and Latin America and the presentation of

* Este trabajo se ha elaborado dentro del proyecto de investigación HAR2011/26951, financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación de España. Las notas bibliográficas se encuentran en www.ub.edu/tig/

** This article has been done as part of the research project HAR2011/26951, funded by Spain’s Ministry of Science and Innovation. This text with the corresponding footnotes may be found at: www.ub.edu/tig/

la historia de las mujeres en España y América Latina y la ponencia de Lina Gálvez y Paloma Fernández en el Business History Congress. Por otro, las comunicaciones al XIII Coloquio de Historia de las Mujeres de la Asociación Española de Investigación de la Historia de las Mujeres, la mayoría de las cuales se publicaron en un número monográfico de la revista *Recerques* en 2008.

Dadas las características de este artículo, me limito a señalar que lo publicado hasta ahora muestra la existencia de una larga presencia femenina en el mundo de los negocios ya fuera como copartícipes junto a parientes, o como autónomas, a pesar de las leyes, las normas, la ideología y las costumbres que dificultaban que lo hicieran.

Como era de esperar por lo expuesto por otras historiografías más avanzadas que la española, la actividad empresarial independiente de las mujeres se concentró en los sectores productivos denominados "femeninos", es decir en la elaboración de tejidos, la confección de ropa, complementos de vestir y ropa de casa, y en la venta de estos productos y de alimentos. La dedicación femenina al sector servicio se completaba con la propiedad de casas de comida y tabernas. Está comprobado que en Barcelona a mediados de siglo XIX las mujeres eran titulares del 21,27% de las lavanderías, del 68% de las tiendas de encajes y del 58% de las tiendas de modas, mientras copaban, o casi, la venta de huevos (96,5%), leche y requesones (68,5%) o de fruta seca o natural (72,8%). Lo mismo sucedía en Madrid a principios del XX según Gloria Nielfa. En Málaga, los negocios de titularidad femenina pasaron del 2 al 3,7% entre 1920 y 1930 según Concepción Campos.

La documentación más utilizada han sido los padrones de población, las matrículas industriales y

Lina Gálvez and Paloma Fernández at the Business History Congress. On the other hand, the papers presented at the XIII Colloquium on the History of Women of the Spanish Women's History Research Association, most of which were published in a special issue of the journal *Recerques* in 2008.

Given the nature of this article, I merely point out that the existing literature shows the existence of a long female presence in the business world either as partners with relatives, or as autonomous

figures, despite the laws, rules, ideology and customs that impede such efforts.

As expected, based on the existing more advanced historiographies than that of Spain, independent business women were focused on the so-called "feminine" production sectors, i.e., manufacturing textiles, making clothes, accessories and linen, and the sale of these products as well as food. Female participation in the service sector was also evident in their ownership of restaurants and taverns. There is evidence that in Barcelona in mid-nineteenth century, women owned 21.27% of the laundry businesses, 68% of the lace shops and 58% of fashion shops, while practically cornering the market for eggs (96.5%), milk and curd

(68.5%) or nuts and fruits (72.8%). The same happened in Madrid in the early twentieth century, according to Gloria Nielfa. In Málaga, female-owned businesses increased

from 2 to 3.7% between 1920 and 1930, according to Concepción Campos.

The most commonly used document are census records, company registrations and notarial documentation; the intersection of information from these sources offers a clear and nuanced view of this female activity. Very few studies have resorted to oral data and yet hardly

El estudio de la participación de las mujeres en el mundo de los negocios es un tema reciente en la historiografía española pero cuenta ya con visiones generales, estudios de sectores y análisis de trayectorias empresariales femeninas.

The study of the participation of women in the business world is a recent topic in Spanish historiography, but already it has generated overviews, sector studies and analysis of women's entrepreneurial paths.

la documentación notarial y se ha demostrado que el cruce de información procedente de estas fuentes permite obtener una visión clara y matizada de esta actividad femenina. Sólo poquísimos trabajos han recurrido a la información oral y por ahora apenas hay estudios que hayan empleado documentación privada o de empresas (caso del estudio sobre las modistas barcelonesas Montaigne).

Hasta el momento sólo se han estudiado con cierta profundidad algunos sectores productivos, o formas de trabajo, con el objetivo de rastrear la presencia de mujeres en el mundo de los negocios.

Uno de los mejor estudiados es el trabajo artesanal, en el que se ha puesto de relieve el importante papel que jugaron las mujeres tanto mientras existió la estructura gremial –cuyas normas impedían el trabajo independiente por parte de las mujeres– como tras su desmantelamiento en 1834. Marta Vicente fue la pionera en mostrar la aportación de las mujeres al trabajo artesano agremiado en la Barcelona del siglo XVIII. Juanjo Romero, unos años después, aplicó el mismo esquema analítico para conocer la que efectuaron una vez abolidos los gremios, utilizando el nuevo concepto de la “maestría silenciosa” para definir el aprendizaje del oficio que ellas alcanzaban en el taller-hogar familiar. Además sostiene que, al desaparecer los gremios, el papel de las mujeres en las familias artesanas se reforzó, ya que entonces pudieron hacerse cargo de los nuevos establecimientos que se abrieron para aumentar los beneficios. Además, ha señalado que según los sectores productivos a los que pertenecían, las viudas gestionaron los negocios de manera distinta.

Mientras mi capítulo de libro de 2006 y los mencionados artículos de Vicente y Romero, han dado una visión de conjunto del trabajo femenino en los talleres artesanales, o en otros negocios, como esposas o viudas, otros historiadores han

La relativa abundancia de información sobre las impresoras en la España de los siglos XVI al XIX ha llevado a la Biblioteca Nacional de España a publicar un diccionario de las impresoras virtual.

The relative abundance of information about printers in Spain in the sixteenth to nineteenth centuries has led the National Library of Spain to publish a dictionary of printers on the web.

any studies that have used private or company documentation (case study on the Barcelona dressmakers Montaigne).

So far only some productive sectors or forms of work have been studied in some depth, in order to track the presence of women in the business world. One of the best studied is handicrafts, highlighting the important role played by women both under

the guild structure, whose rules prevented independent work by women, as well as after its decommissioning in 1834. Marta Vicente was the pioneer in showing the

contribution of women to the handicrafts’ guilds in Barcelona in the eighteenth century. Juanjo Romero, a few years later, applied the same analytical scheme to what happened once the guilds were abolished, using the new concept of “silent mastery” to define learning the trade that they mastered in the family shop-home. In addition, he argues that with the disappearance of the guilds, the role of women in the artisan families was strengthened because then they could increase profits by taking over the new stores that the family could open. In addition, he noted that depending to the produc-

tive sectors to which they belonged, widows managed businesses differently.

While my 2006 book chapter and the referenced articles by

Vicente and Romero gave an overview of women’s work in the craft workshops, or in other businesses, such as wives or widows, other historians have done sectoral studies of women’s work. The most researched productive activity is printing. The pioneering work of Pepa Margotegui and Clive Griffin are now joined by many more. The publication in 2008 and 2009 of an article and a collective book have done much to change the status quo. The relative abundance of information about printers in Spain in the sixteenth to nineteenth

realizado estudios sectoriales del trabajo femenino. La actividad productiva más investigada es la de la impresión. Los trabajos pioneros de Pepa Margotegui y Clive Griffin están ya acompañados por bastantes más. La publicación en 2008 y 2009 de un artículo y un libro colectivo han hecho cambiar mucho el estado de cosas. La relativa abundancia de información sobre las impresoras en la España de los siglos XVI al XIX ha llevado a la Biblioteca Nacional de España a publicar un diccionario de las impresoras en el web virtual que aún no recopila todo lo publicado hasta ahora.

Mi estudio sobre las barcelonesas que se dedicaron a imprimir, encuadernar y vender libros en los siglos XVIII y XIX muestra el gran número de tareas que ejercían en el negocio familiar. Aunque el porcentaje de titulares en el sector era bajo, del 8 al 16% en el siglo XIX, coincidía con lo que sucedía en el extranjero. Estas impresoras, encuadernadoras y librerías lo fueron por haber heredado el negocio pero su papel en el mismo no fue sólo de puente intergeneracional. Su titularidad permitió que estas empresas a veces alcanzaran doscientos años o más.

Algunos sectores textiles también han sido objeto de estudios monográficos. Uno de ellos es el de la confección de encajes de bolillos en Cataluña, una actividad muy importante en esta región peninsular que en parte estaba en manos de mujeres. Se han investigado los casos de las comarcas del Baix Llobregat y el Maresme, la trayectoria de diversas empresarias y en especial la de la barcelonesa Ignacia Rovira Clavé (fallecida en 1811), esposa de un zapatero. Su próspero negocio, sustentado en el trabajo de mujeres repartidas en 13 poblaciones, fue heredado por su hijo que, finalmente, se convirtió en rentista.

También se ha investigado la participación femenina en el sector del crédito hipotecario. El

Las investigaciones llevadas a cabo hasta ahora se ocupan de mujeres de clase media y media-baja. El papel de las mujeres de la alta burguesía en el mundo de los negocios y la gestión del dinero apenas ha sido tratado.

Research carried out deal with women of middle and lower middle class. The role of women of the gentry in the world of business and money management has been barely addressed.

centuries has led the National Library of Spain to publish a dictionary of printers on the web that still does not include everything published so far.

My study of Barcelonans who devoted themselves to printing, binding and selling books in the eighteenth and nineteenth centuries shows the number of tasks they exercised in the family business. Although the percentage of female owners in the sector was low, 8% to 16% in the nineteenth century, it coincided with what was happening abroad. These printers, binders and booksellers did such work after having inherited the business, but their role in it was not only intergenerational bridge. Their ownership in some cases allowed these companies to stay in business for two hundred years or more.

Some textile sectors have also served as case studies. One is that of making bobbin lace in Catalonia, a very important activity in this peninsular region that was partly owned by women. We have investigated the cases of the Baix Llobregat and Maresme, the careers of several women entrepreneurs and especially the Barcelonan Ignacia Rovira Clave (d. 1811), wife of a shoemaker. Her thriving business, based on the work of women over 13 locations, was inherited by her son who eventually became a rentier.

Female participation in the mortgage sector has also been investigated. The issue has been addressed in two studies from notarial documents. Aurora Gámez analyzed cases of Almería and Córdoba in 1870, showing how in Almería 15.8% of these lenders were women and in Córdoba women represented 30.2% of lenders. Some of these women, mostly widows with an average age of 52 years, specialized in this type of business. In addition, I have made a survey of Barcelona for the years 1821-1861 showing that

tema ha sido tratado en dos estudios a partir de documentación notarial. Aurora Gámez analizó los casos de Almería y Córdoba en 1870, mostrando como en la primera ciudad el 15,8% de estos prestamistas eran mujeres y que en la segunda estas cubrían el 30,2% de estos créditos. Algunas de estas mujeres, en su mayoría viudas con una media de 52 años, se especializaron en este tipo de negocio. Además, yo he hecho una prospección para la Barcelona de los años 1821-1861 que muestra que las mujeres constituyeron el 20,8% de los prestamistas aunque sólo fueron el 6% de los prestatarios.

El más completo y detallado estudio de carácter general efectuado hasta ahora sobre las empresarias se debe a Arantza Pareja (2012) que ha estudiado las de Bilbao de 1890-1895. Ellas representaban el 10 por 100 de todos los contribuyentes por industria y comercio. Un 66,66 por ciento se dedicaba a la venta y otro 20% a la confección. Sus negocios se concentraban en el nivel contributivo bajo (50,90%) pero también en el medio (38,78%). Gracias a la identificación de muchas de estas negociantes en el padrón municipal de 1890, se pueden conocer las circunstancias personales del grupo. Básicamente eran viudas entre los 40 y los 50 años, constituyendo las casadas el 16,58%. El 50% de las primeras vivían en un hogar nuclear pero había bastantes que lo hacían en hogares solitarios y sin parientes (21,14%). Las 2/3 partes de ellas eran cabezas de familia que tenían un negocio propio –casi nunca en el sector de la confección– el cual administraban con la ayuda de hijos o parientes. En cambio las casadas registradas como autónomas en la contribución se dedicaban a la confección.

Las investigaciones llevadas a cabo hasta ahora se ocupan de mujeres de clase media y media-baja. El papel de las mujeres de la alta burguesía en el mundo de los negocios y la gestión del dinero apenas ha sido tratado. Sin embargo cabe mencionar los apuntes de Martín Rodrigo

Este conjunto de trabajos y los ya publicados auguran un futuro prometedor a esta nueva línea de investigación.

This body of works and those already published promise a bright future for this new line of historical research.

women constituted 20.8% of the lenders but only 6% of the borrowers.

The most comprehensive and detailed general study done so far on women entrepreneurs is that of Arantza Pareja (2012) regarding Bilbao from 1890 to 1895. Women accounted for 10% of all taxpayers in industry and commerce, 66.66% of whom were engaged in sales and 20% in the manufacturing.

Their businesses were concentrated mostly in the low contribution level (50.90 %) but also in the medium (38.78 %). Thanks to the identification of many of these business women in the municipal census of 1890, it is possible to know the personal circumstances of the group. Basically they were widows between 40 and 50 years of age, with 16.58% of them married women. Fifty percent of the former lived in a nuclear family home, while a significant number lived alone without relatives (21.14 %). A total 2/3 of them were heads of households who had their own business, almost never in the garment sector – which they ran with the help of children or relatives. Conversely, the married women registered as autonomous were involved in making and selling clothing.

Research carried out deal with women of middle and lower middle class. The role of women of the gentry in the world of business and money management has been barely addressed.

However, Martín Rodrigo notes some of them belonged to families of “Indians” who settled in Barcelona on their return from the American colonies in the nineteenth century.

The growing interest in the study of female business work led to a conference on Labor History on this subject in May 2013 in Barcelona. We only mention the most innovative contributions: clothing makers in eighteenth century Madrid (Victoria López Barahona, UAM), female ribbon-makers in Barcelona in the seventeenth and eighteenth centuries (Mercè Renom and Àngels

sobre algunas de ellas pertenecientes a familias de "indianos" que se instalaron en Barcelona a su regreso de las colonias americanas en el siglo XIX.

El interés creciente por el estudio del trabajo empresarial femenino aconsejó celebrar unas jornadas de Historia del Trabajo sobre este tema en mayo de 2013 en Barcelona. Sólo mencionamos los trabajos más novedosos: las roperas de nuevo en el Madrid del siglo XVIII (Victoria López Barahona, UAM), las cinteras de Barcelona, siglos XVII-XIX (Mercè Renom y Àngels Solà, UB), las viudas en el Galeón de Manila, siglos XVI-XVIII (Inmaculada Alva, UNAV), los negocios de las mujeres de La Coruña a mediados del siglo XIX (Luisa Muñoz, USC), la actividad empresarial y la gestión del patrimonio inmobiliario de las mujeres en Vizcaya, 1860-1936 (Jose Mari Beascoechea, EHU), las propietarias de puestos de venta en los mercados municipales de Barcelona, 1870-1930 (Montserrat Miller, Marshall University, USA). Este conjunto de trabajos y los ya publicados auguran un futuro prometedor a esta nueva línea de investigación.

Solà, UB), widows in the Galleon Manila, XVI-XVIII centuries (Immaculate Alva, UNAV), business women from La Coruña in the mid-nineteenth century (Luisa Muñoz, USC), the business and management of women's real estate assets in Biscay, 1860 - 1936 (Jose Mari Beascoechea, EHU), the owners of stalls in the municipal markets of Barcelona, 1870-1930 (Montserrat Miller, Marshall University, USA). This body of works and those already published promise a bright future for this new line of historical research.

La mujer en la historia de empresa: El caso de México

Women in business history: The case of Mexico



Aurora Gómez Galvarriato

El Colegio de México

Gabriela Recio

Fomento Cultural Banamex

En México, como en gran parte del mundo, durante el siglo XX tuvieron lugar importantes avances en materia de equidad de género y derechos políticos, civiles y sociales para las mujeres. Sin embargo estos se fueron dando de forma más tardía y paulatina que en buena parte del mundo. Mientras que en términos legales y educativos el cambio ha sido sustantivo, sobre todo a partir de la segunda mitad del siglo XX, aún existe una importante brecha en términos de la participación laboral de las mujeres, sobre todo en los trabajos de mayor remuneración, responsabilidad y toma de decisión.

La tasa de participación laboral femenina en México, de 37,8% es baja, siendo el promedio 44,8% para los países miembros de la OCDE. Asimismo, un 48% de las mujeres mexicanas tienen un empleo comparado con el promedio de la OCDE de 62% (OECD, 2012). De las mujeres ocupadas, 64,8% son subordinadas y remuneradas, 23,5% trabajan por cuenta propia, 2,5% son empleadoras y 9,2% no percibe remuneración por su trabajo (INEGI, 2013).

Un estudio elaborado en 1991 de la población de funcionarios y administradores en las áreas más urbanizadas del país indica que las mujeres representaban el 14,33%. Sin embargo, cuando solo se toma en cuenta a aquellos que recibían más de diez salarios mínimos, las mujeres representaban únicamente el 7,12% del total (Zabludovsky, 2001). Sin embargo, la importancia emprendedora de las mujeres se hace patente cuando se observa en un estudio publicado en 1998 que de las mujeres que

In Mexico, as in a large part of the world, during the 20th century there were important advances in terms of gender equity and political, civil and social rights for women. However, these came later and more gradually than in many parts of the world. While in legal and educational terms the changes were substantive, especially in the second half of the 20th century there still existed a significant gap in terms of labor participation by women, especially in high-paying positions of responsibility involving decision-making.

The rate of female labor participation in Mexico, 37.8% is low, compared to the OECD member country average of 44.8%. Also, 48% of Mexican women are employed compared to the OECD average of 62% (OECD, 2012). Of employed women, 64.8% have subordinate paying positions. Of these, 23.5% are self-employed, 2.5% are employers and 9.2% do not receive remuneration for their work (INEGI, 2013).

A 1991 study of officials and managers in the more urbanized areas of the country indicates that women accounted for 14.33%. However, when one takes into account those who received more than ten times the minimum wage, women accounted for only 7.12% of the total (Zabludovsky, 2001). Indeed, the importance of women entrepreneurship is evident when observed in a study published in 1998 that women that owned company, the majority (61%) were founders of these businesses (Zabludovsky, 1998). With few options to enter the workforce, according to 2008 figures, the

eran dueñas de empresa, la mayor parte (61%) eran fundadoras de las mismas (Zabludovsky, 1998). De acuerdo a cifras de 2008, la mayor parte de las mujeres que iniciaron un negocio, lo hicieron por “necesidad”, al no quedarles abiertas otras opciones para entrar a la fuerza laboral. De estos negocios, el 60% se ubicaron en el sector informal, comparado con un 28% de los hombres (OECD, 2012, pp. 280-281). Por lo general, las mujeres inician un negocio con la idea de autoemplearse, no de crear una empresa (García, 2014, p. 98).

Hacia 2011, las mujeres ocupaban el 31% de los puestos de alta dirección en México (en comparación con 32% en el promedio de países de la OCDE), 7% de los miembros de la junta directiva de las empresas mexicanas eran mujeres (10% en la OCDE) (OECD, 2012, p. 186). En los últimos años las revistas Forbes y Expansión han comenzado a publicar las listas de “las mujeres con mayores fortunas” así como “las mujeres más poderosas” de México. Las tres primeras, Eva Gonda Rivera, María Asunción Aramburuzabala y Consuelo Garza Lagüera eran herederas de la fortuna creada en la industria cervecera. El cuarto y quinto lugar eran ocupados por las hermanas Ana María y María Teresa Martín Bringas, accionistas de Soriana, una de las cadenas de supermercados más grandes de México. Sin embargo, entre ellas solamente Aramburuzabala ocupaba un puesto de alta dirección –como Presidenta y Directora General de TRESALIA Capital y Vicepresidenta del Consejo de Administración de Grupo Modelo, además de participar en los consejos de administración de Grupo Televisa, América Móvil, ICA, entre otras (Staff, 2013, dic. 30)¹.

La revista Forbes también publicó la lista de las

1 En el ranking de los 35 mexicanos más ricos Eva Gonda ocupa el quinto lugar, María Asunción Aramburuzabala el sexto y Consuelo Garza Lagüera el lugar 23. Esta lista se puede encontrar en <http://www.forbes.com.mx/sites/los-35-mexicanos-mas-ricos/>.

majority of women who started a business, did as a result of “need”. Of these businesses, 60% were in the informal sector, compared with 28% of men (OECD, 2012, pp. 280-281). Usually women start a business with the idea of self-employment, not to create a company (García, 2014).

By 2011, women held 31% of senior management positions in Mexico (compared with 32% on the average of OECD countries) and in Mexican companies only 7% of the members of the board were women (10% in the OECD)

Aún existe una importante brecha en términos de la participación laboral de las mujeres, sobre todo en los trabajos de mayor remuneración, responsabilidad y toma de decisión.

(OECD, 2012, p. 186). In recent years the magazines Forbes and Expansión have begun to publish lists of the “richest women” and “most powerful women” in Mexico. The first three, Eva Gonda Rivera, María Asunción Aramburuzabala and Consuelo Garza Lagüera, are heirs to the fortune created in the brewing industry. The fourth and fifth places are occupied by the sisters Ana Maria and Maria Teresa Martín Bringas, shareholders in Soriana, one of the largest supermarket chains in Mexico. However, among them only Aramburuzabala occupies a senior management position as President and Director-General of TRESALIA Capital and Vice President of the Board of Directors of Grupo Modelo, besides participating in the boards of Grupo Televisa, America Movil and ICA, among others (Staff, 30 Dec. 2013).¹

There still existed a significant gap in terms of labor participation by women, especially in high-paying positions of responsibility involving decision-making.

Forbes magazine also published the list of the most powerful women in Mexico. Among the top ten in the category of companies and businesses and also holding senior management positions, were Angelica Fuentes, President of Grupo Omnilife; Maria Asuncion Aramburuzabala, previously mentioned; Blanca Trevino, Sofftek President and

1 In the ranking of the 35 richest Mexicans Eva Gonda occupies fifth place, María Asunción Aramburuzabala is sixth and Consuelo Garza Lagüera is in 23rd place. This list can be found at <http://www.forbes.com.mx/sites/los-35-mexicanos-mas-ricos/>.

mujeres más poderosas en México. Entre las diez más importantes, en la categoría de empresas y negocios y que además tenían un puesto de alta dirección, destacaron Angélica Fuentes -Presidenta del Grupo Omnilife, María Asunción Aramburuzabala que ya se mencionó, Blanca Treviño - Presidenta y CEO de Sofftek, y Gabriela Hernández quien ocupaba el puesto de General Counsel de General Electric para Latinoamérica (Staff, 2013, oct. 15).

Si bien la participación de la mujer en la empresa se ha incrementado gradualmente en México, en el campo de la historia empresarial y de las empresas no encontramos aún proyectos enfocados al estudio de las mujeres empresarias desde una perspectiva histórica, lo que merecería ser subsanado. En general, el estudio de la participación laboral de la mujer desde la historia económica ha sido todavía poco explorado². Esto contrasta con el creciente interés que han despertado los estudios de género en el campo más amplio de la historia y en particular en la historia social y cultural³.

A partir de la historiografía existente sabemos que desde el periodo virreinal existió en lo que hoy es México un tratamiento jurídico diferente para las mujeres. La desigualdad de las mujeres resultaba de una combinación de medidas restrictivas y protectoras, además de estar excluidas de participar en una serie de actividades⁴. Aún cuando las mujeres enfrentaban una serie de restricciones para participar en la actividad económica, de acuerdo al censo de 1811 existía un porcentaje importante de mujeres que

De acuerdo a cifras de 2008, la mayor parte de las mujeres que iniciaron un negocio, lo hicieron por “necesidad”, al no quedarles abiertas otras opciones para entrar a la fuerza laboral.

Usually women start a business with the idea of self-employment, not to create a company

CEO, and Gabriela Hernandez, who held the position of General Counsel of General Electric for Latin America (Staff, 15 Oct. 2013).

Although the participation of women in business has gradually increased in Mexico, in the fields of business history and company history we still do not find projects focused on the study of women entrepreneurs from a historical perspective, which

deserves to be remedied. In general, the study of female labor force participation within the study of economic history has yet to be explored².

This contrasts with the growing interest aroused by gender studies in the broader field of history and particularly in social and cultural history³.

Historiography shows that since the colonial period in what is now Mexico women received different legal treatment compared to men. Women inequality resulted from a combination of restrictive and protective measures, as well as being excluded from participating in a series of activities⁴. Although women faced a number of restrictions to participate in economic activity, the 1811 census indicates that there was a significant percentage of women

who did not live under male guardianship. Only 44% of adult women (over 25 years of age) were married, 5.4% of mothers were single and 41.9% were widows

(Arrom, 1988, p. 137). This evidence suggests that there must have been some women who ran

2 Algunos de los trabajos sobre este tema son: Aurora Gómez Galvarriato y Lucía Madrigal, "Participación en la fuerza laboral de las mujeres en México durante el siglo XX"; Aurora Gómez Galvarriato y Gabriela Cordourier, "La Evolución de la Participación Laboral de las Mujeres en la Industria: Una Visión de Largo Plazo".

3 Ver por ejemplo: Heather Fowler-Salamini, Heather, Working Women, Entrepreneurs, and the Mexican Revolution. The Coffee Culture of Córdoba Veracruz; Susie Porter, Mujeres y trabajo en la ciudad de México; Cano, Gabriela, Mary Kay Vaughan y Jocelyn Olcott, Género, poder y política en el México posrevolucionario.

4 Para un análisis más a fondo sobre la mujer en la época virreinal consultar Silvia Arrom, Las mujeres de la ciudad de México, 1790-1857.

2 Some of the works on this subject are: Aurora Gómez Galvarriato and Lucía Madrigal, "Participación en la fuerza laboral de las mujeres en México durante el siglo XX [Female participation in the Mexican labor force in the 20th century]"; Aurora Gómez Galvarriato and Gabriela Cordourier, "La Evolución de la Participación Laboral de las Mujeres en la Industria: Una Visión de Largo Plazo [The Evolution of Labor Force Participation of Women in Industry: A Long-term Vision]".

3 Ver por ejemplo: Heather Fowler-Salamini, Heather, Working Women, Entrepreneurs, and the Mexican Revolution. The Coffee Culture of Córdoba Veracruz; Susie Porter, Mujeres y trabajo en la ciudad de México [Women and work in Mexico City]; Cano, Gabriela, Mary Kay Vaughan and Jocelyn Olcott, Género, poder y política en el México posrevolucionario [Gender, power and politics in post-revolutionary Mexico].

4 For further analysis on women in the colonial era consultar Silvia Arrom, Las mujeres de la ciudad de México, 1790-1857 [Women of Mexico City, 1790-1857].

no vivía bajo la tutela masculina puesto que solo el 44% de las mujeres adultas (más de 25 años) estaban casadas, 5,4% de las madres eran solteras y 41.9% eran viudas (Arrom, 1988, p. 137). Esto sugiere que debieron existir algunas mujeres que administraban negocios y por tanto valdría la pena que más historiadores exploraran este tema.

Con la independencia de México la situación de la mujer cambió muy poco, si bien desde 1821 aparecieron las primeras peticiones para la obtención del voto, la Constitución de 1824 prohibió el sufragio femenino. Las mujeres tuvieron una importante participación durante la Revolución Mexicana. En 1916 se organizó el Primer Congreso Feminista, sin embargo, fue solo hasta 1946 que las mujeres obtuvieron en México el derecho al voto en las elecciones municipales y hasta 1953 se alcanzó para las elecciones presidenciales siendo México uno de los últimos países en América Latina en alcanzar este derecho.

Con base a una revisión historiográfica que hemos realizado sobre la participación de la mujer en la empresa en México, podemos señalar que si bien existen indicios que sugieren una participación incipiente, los estudios sobre el tema son prácticamente inexistentes. Uno de los pocos estudios sobre mujeres empresarias que pudimos encontrar se refiere a Soledad González Dávila (1898-1953), quien a partir de 1917 con 19 años de edad inició su carrera como secretaria particular del General Plutarco Elías Calles (Presidente de México de 1924-1928) y aprovechó sus relaciones de alto nivel para emprender diversos negocios. Uno de sus primeros negocios fue su participación en fundo minero "La Argentina" en Guanajuato del que fue copropietaria. Más adelante estableció la primera fábrica de paletas heladas "Paletas Popo" en el país en sociedad con el hermano del General Calles para la que importaron las primeras máquinas para hacer paletas de hielo en México y hacia 1927 establecieron también una fábrica de paletas heladas en la Habana,

En general, el estudio de la participación laboral de la mujer desde la historia económica ha sido todavía poco explorado

The study of female labor force participation within the study of economic history has yet to be explored

businesses and thus warrants more exploration of this topic by historians.

With the independence of Mexico the status of women changed very little. Although in 1821 appeared the first petitions for women suffrage, the Constitution of 1824 banned women's vote. Women played an important role during the Mexican Revolution. In 1916 the First Feminist Congress was organized. However, it was not until 1946 that women in Mexico gained the right to vote in municipal elections and until 1953 they gained the right to vote in a presidential election, making Mexico one of the last countries in Latin America where women achieved this right.

Based on a historiographical review that we have conducted on participation in business in Mexico, we note that although there is evidence to suggest an incipient participation, studies on the subject are practically nonexistent. One of the few studies on women entrepreneurs we could find refers to Soledad González Dávila (1898-1953), who from 1917 with only 19 years of age, began her career as the private secretary of General Plutarco Elías Calles (president of Mexico 1924 -1928) and who used her high-level relationships to launch various businesses. One of her first enterprises was her participation in the mining property "La Argentina" in Guanajuato of which she was co-owner. Later she established "Paletas Popo" the first iced popsicle factory in the country in partnership with the brother of General Calles, for which they imported the first machines to make popsicles in Mexico; in 1927 they also established a popsicle factory in Havana, Cuba, "Paletas Azteca." Soledad Gonzalez also had multiple agribusiness and mining interests as well as many urban properties in different areas of the country. In 1930 she established the first absorbent cotton factory in Latin America, the Chapultepec Cotton Factory,

Cuba, las “Paletas Azteca.” Soledad González tenía también múltiples negocios agrícolas y mineros así como numerosas propiedades urbanas en distintas zonas del país. En 1930 estableció la primera fábrica de algodones absorbentes en América Latina, la Fábrica de Algodón Chapultepec, y más tarde la Fábrica de Algodones Absorbentes S.A. Soledad González fungía como Directora General de la empresa y se encargaba directamente de su gestión (Campos, 2000).

Por otra parte hemos encontrado algunos trabajos de historia empresarial que, sin proponerse un enfoque de género, descubren alguna mujer empresaria. Tal es el caso del trabajo de Gustavo Aguilar Aguilar sobre el sistema bancario en Sinaloa, quien encuentra que el tercer prestamista más importante de Sinaloa durante el periodo 1881-1911 fue una mujer llamada Francisca Rojas. De acuerdo a su testamento, en 1899 Francisca Rojas tenía 45 años y era originaria de El Rosario, vecindada en Mazatlán, tenía cuatro hijos y era propietaria de innumerables fincas urbanas en el puerto y del rancho de Ponce ubicado en El Rosario. Entre 1894 y 1909 tuvo gran éxito en su negocio de préstamo con interés (uno de los más altos que se cobraban en la región) y a partir de este mecanismo se convirtió en accionista de varias negociaciones industriales, mineras y de servicios, así como en una gran acaparadora de fincas urbanas (Aguilar, 2003, pp. 53 y 60).

Finalmente, el estudio realizado por Patricia Arias sobre las empresarias en varios poblados de los estados de Jalisco y Guanajuato en México, si bien realizado desde un enfoque sociológico, aporta una interesante reflexión histórica. En esa región fueron las mujeres quienes impulsaron una enorme transformación económica de la producción agrícola y ganadera en declive hacia la manufacturera, primordialmente la confección de ropa. Arias identifica dos generaciones claramente distintas de mujeres empresarias. La primera de mujeres nacidas entre

Estos estudios sugieren que el campo de la historia de las mujeres empresarias es sumamente fértil y debería recibir mayor atención.

These studies suggest that Mexican business history should pay more attention to women entrepreneurs.

and later the Absorbent Cotton Factory, S.A. Soledad González served as General Manager of the company and was directly responsible for its management (Campos, 2000).

In addition, we have found some studies which, without specifically focusing on gender, provide details about woman entrepreneurs. Such is the case of the work of Gustavo Aguilar Aguilar on the banking system in Sinaloa, who found that the third largest lender in Sinaloa during the period 1881-1911 was a woman named Francisca Rojas. According to her will, in 1899 Francisca Rojas was 45 years old and a native of El Rosario, resided in Mazatlan, had four children and owned many urban farms in the port and the Ponce ranch located in El Rosario. Between 1894 and 1909 she was very successful providing loans with interest (at one of the highest rates charged in the region) and through this mechanism she became shareholder in a number of industrial, mining and services concerns, as well as a significant owner of urban properties (Aguilar, 2003, pp. 53, 60).

Finally, the study done by Patricia Arias about women entrepreneurs in villages in the Mexican states of Jalisco and Guanajuato, although conducted from a sociological standpoint, provides an interesting historical perspective. In this region it was women who propelled an enormous economic transformation from declining agricultural and livestock production into manufacturing, primarily garment manufacturing. Arias clearly identifies two different generations of women entrepreneurs. The first women born between 1930 and 1945, who began working in the fifties, who were less educated and more attached to traditional norms, she calls women in business. And the second, consisting primarily of women born between 1960 and 1970 who started their entrepreneurial activities

1930 y 1945, que comenzó a trabajar en la década de los cincuenta, menos educadas y más apegadas a las normas tradicionales, que ella denomina mujeres en los negocios. Y la segunda, formada por empresarias entre 1960 y 1970 que comenzaron sus actividades hacia los 1980, que ella denomina mujeres de negocios, más educadas e independientes que sus antecesoras (Arias, 2001).

Estos estudios sugieren que el campo de la historia de las mujeres empresarias es sumamente fértil y debería recibir mayor atención. Seguramente al explorar el tema se descubriría a muchas otras mujeres que como Soledad González o Francisca Rojas pudieron haber tenido una gran importancia en el mundo empresarial, y que sin embargo han quedado olvidadas para la historia.

towards the 1980s, she calls business women, more educated and independent than their predecessors (Arias, 2001).

These studies suggest that Mexican business history should pay more attention to women entrepreneurs. Surely exploring this would lead to the discovery of many other women like Soledad Gonzalez and Francisca Rojas who might have been very important in the business world, and yet have been forgotten by historians.

Referencias / References

- Aguilar, G. (2003). El sistema bancario en Sinaloa (1889- 1926). Su influencia en el crecimiento económico. En Cerutti, M. y Marichal, C. (comps.). La Banca Regional en México (1870-1930). México: El Colegio de México y Fondo de Cultura Económica, pp. 47-100.
- Arias, P. (2001). Mujeres en los negocios y mujeres de negocios. En Barrera Bassols, D. (comp.). Empresarias y Ejecutivas Mujeres con Poder. México: El Colegio de México.
- Arrom, S.M. (1988). Las mujeres de la ciudad de México, 1790-1857. México: Siglo XXI.
- Campos Rodríguez, P. (2000). Una mujer empresaria de principios de siglo. Sincronía Invierno. Centro de Estudios Históricos, Universidad de Guanajuato, <http://sincronia.cucsh.udg.mx/camposr.htm>
- Cano, G., Vaughan, M.K., Olcott, J. (2009). Género, poder y política en el México posrevolucionario. México: Fondo de Cultura Económica/Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa.
- Escalante Gonzalbo, P. (2004). Nueva Historia Mínima de México. México: El Colegio de México.
- Fowler-Salamini, H. (2013). Working Women, Entrepreneurs, and the Mexican Revolution. The Coffee Culture of Córdoba Veracruz. Lincoln and London: University of Nebraska Press.
- García, A.V. (2014, Marzo 14). El miedo a ser exitosa. Expansión, Vol. 1136, p.98.
- Gómez Galvarriato, A. y Madrigal, L. (2012). Participación en la fuerza laboral de las mujeres en México durante el siglo XX. En Pérez-Fuentes Hernández, P. (ed.). Entre dos orillas: Las mujeres en la historia de España y América Latina. Barcelona: Icaria Editorial, pp.119-143.
- Gómez Galvarriato, A. y Coudourier, G. (2004, primer semestre). La Evolución de la Participación Laboral de las Mujeres en la Industria: Una Visión de Largo Plazo. Economía Mexicana, XIII-1, pp. 63-104.
- INEGI, Indicadores estratégicos 2013, <http://www3.inegi.org.mx/sistemas/tabuladosbasicos/tabtema.aspx?s=est&c=28822>
- INEGI, ESTADÍSTICAS A PROPÓSITO DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER, 2013. <http://www.inegi.org.mx/inegi/contenidos/espanol/prensa/Contenidos/estadisticas/2013/mujer0.pdf>
- Inmujeres, "Las mujeres mexicanas y la lucha por sus derechos: un vistazo a la historia nacional" <http://www.utxj.edu.mx/deptos/madig/derechos/seccion2.html>
- OCDE, Closing the Gender Gap. Act Now, 2012.
- Porter S., S. (2008). Mujeres y trabajo en la ciudad de México. Condiciones materiales y discursos públicos (1879-1931). Zamora: El Colegio de Michoacán.
- Redacción/Sinembargo, "Pocas mujeres empresarias en México" Sin embargo, marzo 17, 2013, <http://www.sinembargo.mx/17-03-2013/557560>
- Roderic, A.C. (1979). Women and Political Leadership in Mexico: A Comparative Study of Female and Male Political Elites. The Journal of Politics, 41,2, pp.417-441.
- Staff, <http://www.forbes.com.mx/sites/las-50-mujeres-mas-poderosas-de-mexico-3>, 15 octubre 2013.
- Staff, <http://www.forbes.com.mx/sites/los-35-mexicanos-mas-ricos/>, 16 diciembre 2013.
- Staff, <http://www.forbes.com.mx/sites/las-cinco-mujeres-mas-adineradas-de-mexico>, 30 diciembre 2013.
- Takahashi, H. (2014, Enero 4). <http://www.forbes.com.mx/sites/softec-soluciones-tecnologicas-a-la-mexicana>.
- Tarango, Y. (2013, marzo 2). Mujeres empresarias mexicanas. Vértigo Político, <http://www.vertigopolitico.com/articulo/5832/Mujeres-empresarias-mexicanas>
- Zabludovsky, G. (2001). La situación laboral de las mujeres y los cargos de dirección en el sector privado. En Zabudovsky, G. y de Alvear, S. Empresarias y Ejecutivas en México y Brasil. México: Miguel Ángel Orrúa, UNAM, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales.
- Zabludovsky, G. Las empresarias en México: una visión comparativa regional y global. En Barrera Bassols, D. (comp.). Empresarias y Ejecutivas Mujeres con Poder. México: El Colegio de México.
- Zabludovsky G. (1998). Las Mujeres Empresarias en México. Una fuerza económica emergente. México: UNAM, The National Foundation for Women Business Owners.

Comité de Mujeres en la *Economic History Society*

Women's Committee of the Economic History Society



[Helen Paul](#)

University of Southampton

El Comité de Mujeres de la *Economic History Society* fue creado para promover las carreras de mujeres investigadoras en historia económica y social. Además, el Comité busca tener un foro donde la historia de la mujer y el movimiento feminista se encuentren con la historia económica y social. El Comité fue fundado en 1988; desde el año siguiente a su creación ha realizado anualmente una sesión dentro de la *Economic History Society Conference* y un taller para mujeres investigadoras. Durante el 2014 el Comité está celebrando 25 años de tener una sesión especializada para mujeres en la conferencia anual. Para la ocasión se publicó una edición virtual especial de la *Economic History Review*. A través de una lista de correos, Twitter (@WComEHS) y Facebook (Economic History Society Women's Committee), el Comité mantiene a sus integrantes informadas sobre las oportunidades laborales, convocatorias a conferencias y publicaciones, y otros asuntos de interés. Igualmente, cada año el Comité realiza un taller de metodología y otro evento para la formación de redes, ambos gratuitos y abiertos a mujeres interesadas en la investigación en el área.

La idea original del Comité fue tomada de la *American Economic History Society*. Pat Thane, Pat Hudson y Maxine Berg organizaron una propuesta, aprobada después por el consejo de la *Economic History Society*. Los seis objetivos principales eran:

- 1) Promover la participación de la mujer en investigación y docencia.

The Women's Committee of the Economic History Society exists to foster the careers of women in economic and social history. It also aims to provide a forum for women's history and feminist approaches to economic and social history. It was founded in 1988 and has annually run a special session at the Economic History Society conference and a workshop every year since 1989. 2014 is the 25th anniversary of the dedicated conference session. The occasion is being marked with a virtual issue of the *Economic History Review*. In recent years, the committee has set up a mailing list to keep members informed of job opportunities, calls for papers and other items of interest. It then branched out into social media with a Facebook page, and then a Twitter account (@WComEHS). It also runs an annual training day for women in economic and social history and an annual networking event. Women who are not members of the Economic History Society may attend and there is no charge.

The original blueprint for the committee was taken from the American Economic History Society. Pat Thane, Pat Hudson and Maxine Berg put together a proposal for the Economic History Society's Council to consider. It outlined an ambitious agenda. It had six initial aims:

- 1) To encourage the participation of women in research and teaching after their graduate work.
- 2) To encourage a return to academic work in economic history by part-time and self-financing women students.

- 2) Promover el regreso a la academia de historiadoras económicas que estudiaron tiempo parcial o autofinanciadas.
- 3) Difundir las oportunidades de financiación.
- 4) Promover una mayor participación de mujeres en las actividades de la *Economic History Society*.
- 5) Promover estudios analíticos en la historia de las mujeres y la economía, o la mujer y el mercado laboral.
- 6) Proponer cursos sobre la mujer y la economía en programas de pregrado y maestría.

La primera reunión del Comité se llevó a cabo el 30 de julio de 1988 en el *Institute of Historical Research*. Maxine Berg fue nombrada coordinadora y Pat Hudson secretaria. El propósito de la reunión fue definir cómo iban a cumplir con los objetivos. La primera propuesta concreta fue realizar un taller de un día. El tema de este taller fue 'Historia económica e historia de la mujer'. Se permitió la participación de conferencistas y asistentes no miembros de la *Economic History Society*, para permitir una discusión más general sobre 'los problemas de la mujer, especialmente aquellos fuera del sistema universitario'. El Comité quería además realizar un registro de las mujeres historiadoras. Además, el Comité escribió al editor de la *Economic History Review* para establecer la representación de la mujer en el comité editorial.

Pasados los años, el Comité se convirtió en miembro permanente de la *Economic History Society*. La coordinadora del Comité es invitada a participar en las reuniones del consejo de la sociedad. Además, la sociedad subsidia el taller anual que generalmente se lleva a cabo en el mes de noviembre (en este la participación de hombres es bienvenida). El Comité se encarga de proponer el tema de la sesión en la conferencia anual y además, reservan un espacio para la reunión anual que incluye todas las mujeres y transgenero participantes en la *Economic History Society Conference*.

El Comité de Mujeres de la *Economic History Society* fue creado para promover las carreras de mujeres investigadoras en historia económica y social.

The Women's Committee of the *Economic History Society* exists to foster the careers of women in economic and social history.

- 3) To provide networks of information on research funding.
- 4) To encourage more participation of women in the *Economic History Society's* activities.
- 5) To encourage analytical historical studies of women and the economy or women and the labour market.
- 6) To provide teaching packages on women and the economy for undergraduates and MA courses.

The first meeting of the committee was held on 30th July 1988 at the Institute of Historical Research.

Maxine Berg took the chair and Pat Hudson was elected as secretary. The new committee discussed how it was going to meet its original aims. One concrete proposal was for a one day workshop to be held. The theme was 'Economic History and Women's History'. It was to include speakers and to allow women from outside the *Economic History Society* to attend. It was also to incorporate a general discussion about 'the problems of women, especially those outside of the established University system'. The committee also wished to compile a register of women historians. The committee resolved to write to the Editor of the *Economic History Review* to enquire whether women were adequately represented on the refereeing panel.

Over the years, the Women's Committee became a fixture of the *Economic History Society*. The chair of the Women's Committee is invited to attend meetings of both the *Economic History Society* Council and Executive ex-officio. The society subsidises the annual workshop, which is usually held in November. (Men are welcome to attend the annual workshop.) The committee puts forward a proposal for a special academic session at the annual conference. The conference committee also always sets aside a dedicated time slot for a general meeting at the annual conference.

En años recientes, el Comité promovió la discusión y revisión de los objetivos originales. El objetivo principal es entonces promover las carreras profesionales de las mujeres investigadoras en historia económica y social. El segundo objetivo es promover que la historia de la mujer y el movimiento feminista se encuentren con la historia económica y social. Para lograrlo, ahora se promueve la participación de mujeres desde el inicio de su carrera. Se estableció un evento anual para fortalecer las redes entre mujeres y otro para proveer entrenamiento específico; ambos talleres son gratuitos y generosamente subsidiados por la *Economic History Society*. El Comité también está encargado de promover el interés de la *Economic History Society* por la historia social. El primer evento de entrenamiento fue realizado en agosto de 2013 en *All Soul's College Oxford*, mientras que el primero de formación de redes fue en diciembre de 2011 en el Museo Británico.

Las integrantes más antiguas recuerdan con frecuencia un tiempo en que los colegas de la Sociedad eran hostiles con el Comité, pero hasta hoy la *Economic History Society* ha tenido dos mujeres presidente: Jane Humphries y Pat Hudson. El Comité luchó por definirse y promover las razones de su creación, por eso de la larga lista de objetivos iniciales en los últimos años se redujo a uno solo, el cual hoy se está difundiendo a través de las redes sociales. Por ser el único Comité de la *Economic History Society* participando activamente en las redes sociales, invitamos a mujeres y hombres a seguirnos por Twitter o Facebook.

Promover que la historia de la mujer y el movimiento feminista se encuentren con la historia económica y social.

The secondary aims are to promote women's history and feminist approaches to economic and social history

This is an open meeting for all women (including transgender women) who are attending.

In recent years, the committee debated and reassessed its original aims. The core aim is to promote women's careers in economic and social history. The secondary aims are to promote women's history and feminist approaches to economic and social history. To help achieve the core aim, new initiatives were developed. Guidelines were developed for workshop organisers to encourage more early career women to take part. An annual networking event was created

to allow more time for women to make contacts and gain support. An annual training event was also created to provide specific training. These events are free to attendees due to a generous subsidy from the *Economic History Society*. They also publicise the society's work to those who are unaware of its involvement in social history. The first training event was held at *All Soul's College Oxford* in August 2013. The first networking event was held at the *British Museum* in December 2011.

Older members of the committee can remember a time when male colleagues were hostile to the committee. The *Economic History Society* has now had two female presidents: Jane Humphries and Pat Hudson. The committee also struggled to define itself and its message at times in its existence. From the large number of original aims, the list has been whittled down to one core purpose. The committee has engaged with social media to promote its message. As it is the only part of the *Economic History Society* to currently do this, men as well as women join the mailing list, Facebook page and follow on Twitter.

Para celebrar los 25 años, el Comité realizará el próximo 22 de noviembre en Londres un taller para explorar el legado y trabajo de las mujeres investigadoras en historia económica y social.

The Committee will celebrate its 25th anniversary by exploring the legacy and continued work of women doing research in economic and social history in a workshop on the 22nd of November at London.

<http://www.ehs.org.uk/the-society/womens-committee/>

Entrevista a [Marco Palacios](#): Proceso de lectura y escritura

Interview to Marco Palacios: Methods of Writing and Reading



Martha Garavito
Cristina Vélez

El pasado 8 de noviembre tuvimos la oportunidad de entrevistar a Marco Palacios en su oficina de la Universidad de los Andes. Conscientes de que en los últimos años las entrevistas que le han hecho en medios colombianos e internacionales se han centrado en sus libros más recientes sobre la violencia pública en Colombia, sobre la tierra y la reedición de su trabajo seminal sobre la historia del café en Colombia, quisimos preguntarle al historiador colombiano sobre las tareas que rodean el oficio de la historia: la escritura, la lectura, la edición y la docencia. Palacios, quien vive a caballo entre México y Colombia—entre El Colegio de México y la Universidad de los Andes—ha estudiado diferentes dimensiones de la historia política y económica de Colombia y de América Latina consolidándose como una de las autoridades mundiales en historia latinoamericana.

Cristina Vélez: ¿Usted qué lee? ¿A qué libros vuelve?

Marco Palacios: Tengo periodos en que leo mucho. Hace años leía poesía; pero es una disciplina que exige constancia y ahora la leo poco. Recientemente, sin embargo, me puse a leer pausadamente *La Ilíada* y *La Odisea*, en buenas traducciones en prosa, no en verso. Quedé espantado de mi ignorancia ante estos textos inagotables de la creación humana. También volví a leer, por tercera o cuarta vez *Guerra y Paz* de Tolstoi, esta vez una edición relegada hasta hace poco; releí a Dostoievski; me costó mucho trabajo entrarle sistemáticamente a los Hermanos

On November 8 of 2013 we had the opportunity to interview Marco Palacios in his office at the Universidad de los Andes. Recent interviews with Palacios that have appeared in the international and Colombian media have tended to revolve around his recent work. Public violence in Colombia, land issues or the latest edition of his seminal book—a renowned history of coffee growing in Colombia—these have been the subjects most often raised by interviewers. With this in mind, we decided to present Palacios with another, less conventional, set of questions. We discussed the craft and chores that characterize the work of the historian: reading, writing, editing and teaching. Palacios, who lives between Mexico and Colombia, has studied different aspects of Colombia and Latin America’s political and economic history- in the process he has become a global authority on Latin American history.

Cristina Velez: What do you read? What do you reread?

Marco Palacios: There are time periods in which I read a lot. Years ago I used to read poetry; but poetry is a genre that requires constancy, so now I read poetry less often. Recently, however, I began to read, in fits and starts, a fine prose translation of *The Iliad* and *The Odyssey*. I was shocked by my own ignorance in the face of these all-encompassing works of human creation. I also reread, for the fifth or fourth time, Tolstoy’s *War and Peace*. However, this last

Karamazov. Leo poca novela latinoamericana; con excepciones, me parece aburrida, algo parroquial, con poca densidad del sentido moral; no ahonda en esas opciones que todos tenemos, en últimas entre el bien y el mal, pero que nunca se nos presentan con claridad suficiente. Me inclino por la literatura que explora los laberintos en que puede perderse fácilmente la conciencia moral.

De mi profesión trato de leer asuntos que son de otro registro, que me pueden ayudar para lo que escribo profesionalmente. Pero a veces tengo la idea que la gran literatura universal ayuda más, aunque no podría explicarlo satisfactoriamente.

CV: ¿Tiene algún ritual de lectura?

MP: Detesto los rituales, quizás porque fui formado como niño católico y pasé años en un colegio de curas; allí sí que hay rituales para todo, incluido el recreo; quizás por eso los aborrezco: la misa diaria, la comunión diaria, los triduos, las novenas, los ejercicios espirituales... Pero sé que los rituales son indispensables en la vida social y siento envidia por la gente apegada a ellos.

Leo desordenadamente. A veces 8 horas seguidas porque es difícil separarse de un texto; a veces leo 2 o 3 horas, un mínimo reglamentario. No tengo horario de lectura pero sí para escribir. Cuando escribo sigo horario de empleado. Tomé la idea leyendo en una peluquería la víspera de que me iba a Oxford a escribir mi tesis doctoral. Había hecho toda la investigación, esto es en el año 1976, y quería irme bien peluqueado para Inglaterra porque allá ese servicio es carísimo, o era. Me pasaron una revista colombiana de notas políticas, económicas, culturales y sociales, Cromos, en que había una vieja entrevista a Hemingway. Recuerdo dos cosas; decía que era muy interesante observar la conducta sexual de los elefantes en los zoológicos y puso una serie

Quisimos preguntarle al historiador colombiano sobre las tareas que rodean el oficio de la historia: la escritura, la lectura, la edición y la docencia.

We discussed the craft and chores that characterize the work of the historian: reading, writing, editing and teaching.

time, I read a different edition, which I got my hands on recently. I also reread Dostoyevsky; it was particularly difficult to get into the **Brothers Karamazov**, at least in a systematic way.

I do not read many Latin American novels. With some exceptions I find these boring, somewhat parochial and lacking in moral density. They do not dwell on the various and, often ambiguous, shades of grey that surround questions of good and evil. I have a predilection for literatures that explore the labyrinthine complexity and the general feeling of loss that characterize moral awareness. As regards history books, I prefer those on different topics that can benefit my professional writing. However, I am inclined to believe that the great, universal works of fiction are more helpful, at least, professionally—although I'd be unable to fully explain why this is the case.

CV: Do you have reading rituals?

I hate rituals, presumably because I was brought up Catholic and spent many years in a school run by priests. In that place everything was a ritual, including recesses, and this probably explains why I am not a fan of rituals: daily mass, daily communion, the triduum, the **novenas**, the spiritual exercises... However, I am aware that rituals are essential components of social life and I am envious of those who use them as guiding principals.

I read in disorder. Sometimes I go for eight hours straight because I simply cannot put a book down. Other times I read two or three hours a day, a personal minimum requirement. Although I do not follow a reading schedule, I do follow a writing one. When I write, I follow the hours of a regular employee. I decided to do this the evening before I travelled to Oxford, where I would write my doctoral thesis. I was in a barbershop. By then, I had already finished all of my research- this was in 1976- and I did not want to leave home without



Marco Palacios

de ejemplos de lo que hacían con la trompa. En otra parte subrayó que cuando escribía nunca se levantaba de la máquina de escribir hasta saber cómo seguía la cosa. Y eso es lo que trato de hacer cuando escribo el texto para un libro o para un artículo de fondo; lo hago de 4 o 5 de la mañana a 9 o 10 de la mañana. Cinco o seis horas sin parar. Es maravilloso por el silencio; en México vivo en un lugar con mucho silencio; sigo el consejo y no me levanto de la mesa hasta saber cómo sigue el cuento. Así escribí mi tesis doctoral. Estoy seguro que la mente sigue trabajando en el sueño de modo que se vuelve a la escritura como si no se hubiera interrumpido. No sé si es un ritual, pero seguro es disciplina.

CV: Esa era la segunda pregunta. Cómo era el proceso de escritura...

MP: En general los escritores hacen así. Si uno mira gente que produjo tanto, como Balzac que vivía endeudado, porque consumía más de lo que ganaba y tenía que escribir hasta 20 horas seguidas; no tenía de otra. Hay mucha anécdota de cómo escriben los escritores. Pero así uno esté en las ciencias sociales, que es un proceso no creativo propiamente dicho, de todas maneras tiene que disciplinarse.

first getting a decent haircut—haircuts in England were—at least then—terribly expensive. I was given a Colombian magazine of political, cultural and social interest entitled **Cromos**. Inside this magazine was an old interview with Hemingway. I remember two things from it. The first thing was about the sexual conduct of elephants, which fascinated him. He said that it was worthwhile to observe them in zoos. Then he provided examples of all the quirky things elephants do with their trunks. The second thing, which took place in another part of the interview, concerned his writing methods: whenever he began writing he vowed never to leave his machine until he knew exactly how his work would later develop. And this is what I try to do when I am writing a book or an in-depth article. I write from four or five in the morning to nine or ten in the morning, five or six hours without stopping. This time is wonderful because it's silent; in Mexico I live in a very quiet place. I follow Hemingway's advice and I do not leave my writing table until I know how my work will unfold. This is how I wrote my doctoral thesis. I am certain that our minds keep working while we sleep and dream, so our writing process is never really interrupted. I do not know if this is a ritual, but it certainly requires discipline.

CV: That actually was my second question: what is your writing process like...?

M.P. In general, most writers are this way. Consider prolific writers like Balzac. He was always in debt because he spent more than he earned. At times, he wrote for up to 20 consecutive hours—after all, he had no choice. There are many similar anecdotes about different writers' writing processes. Even if you are writing in the social sciences, a practice that is not properly-speaking creative, self-discipline is a requirement nonetheless.

CV: Which of the books you've written have been the hardest to write? Or following in this line of thinking, which one has been most tortuous?

M.P. The last two books: **Whose land is it?** and the book about **Public Violence**. I had to go back many years to write these ones. They were tough

CV: Cuál ha sido el libro que más le ha costado trabajo escribir, siguiendo ese orden de ideas... ¿Cuál fue el más tortuoso?

MP: Los dos últimos, *De quién es la tierra* y el de *La violencia pública*; era volver muchos años atrás. Fueron arduos en el sentido que me impuse muchas limitaciones y quería cumplirlas. Quería hacer síntesis. A los historiadores nos pasa algo parecido a los pintores o escritores pero no a los matemáticos o músicos. Que entre más viejo se tiene más experiencia y se “sabe más”, aunque uno tiende a ser más prudente. Por ejemplo, cuando escribí lo del café tenía impulso y energía juveniles; estaba concentrado y no atendía a las dificultades. Ahora, para escribir estas últimas obras gasté mucho tiempo en pensar, en escribir y rescribir. En ese sentido son obras antieconómicas.

CV: ¿Cómo es su proceso de edición normalmente?

MP: El proceso de edición ha mejorado con las herramientas de ahora. Antes había que hacer un fichero físico; hacer un esquema para ordenar las fichas y sentarse frente a una máquina de escribir; escribí durante muchos años en una Lettera 22, Olivetti; luego había que leer sucesivos borradores; tachar y al final cortar con tijera y pegar con cinta adhesiva; volver a pasar en limpio... y repetir varias veces ciclo; luego se inventaron el computador, y cortar y pegar son otra cosa.

Como he publicado en inglés me doy cuenta de la diferencia abismal que hay entre los editores en inglés, por ejemplo, la señora que editó mi libro del café en Cambridge, *Coffee in Colombia, 1850-1970: an economic, social, and political history*; o los últimos editores de Oxford (nuestro libro con Pancho Safford, *Colombia: fragmented land, divided society*) y los de Duke, quienes ya editaron *Between legitimacy and violence: a history of Colombia, 1875-2002* y ahora mismo están en

No tengo horario de lectura pero sí para escribir. Cuando escribo sigo horario de empleado

Although I do not follow a reading schedule, I do follow a writing one. When I write, I follow the hours of a regular employee.

because their content imposed several limitations and I wanted to surpass them all. I wanted synthesis. Historians experience something that is felt by writers and painters, but not by mathematicians or musicians. As it is, the older you become the more experience you have and the more “you know,” despite having ostensibly become more prudent.

For example when I wrote the book about coffee I had youthful impulse and energy; I was focused and I was not bothered by difficulties. However now, especially with my last two books, I spend a lot of time thinking, writing and rewriting. In this last sense these works have been the opposite of economical.

CV: What does your editing process look like?

M.P. Editing has improved significantly with technological advances. Back then you needed an index card file, a schema to organize your files and a writing machine you could sit in front of. For many years I wrote on a Lettera 22, Olivetti. After writing you had to read several drafts, cross-out mistakes, remove pieces using scissors, insert pieces using tape, rewrite final versions...and then repeat the cycle several times over. Eventually the computer was invented, and cutting and pasting became a completely different thing.

Since I began publishing in English, I have become aware of the abysmal difference that exists between English-speaking editors and Spanish-speaking ones. Of late I have worked with several of the latter: a woman in Cambridge who edited my coffee book (*Coffee in Colombia, 1850-1970: an economic, social and political history*); the Oxford editors who revised the book I wrote with Pancho Safford (*Colombia: fragmented land, divided society*); and the editors at Duke who added the final touches to *Between legitimacy and violence: a history of Colombia, 1875-2002*, and are now in the process of publishing, after many revisions, *The Colombia Reader*, a text I wrote with some of my colleagues. English-speaking editors are

proceso de publicar, después de muchísima edición, un texto que escribí con unos colegas, *The Colombia Reader*. En lengua inglesa los editores son profesionales que intervienen con autoridad profesional los textos; van al contenido, hacen observaciones de fondo, no solamente de forma; formulan preguntas pertinentes, que, creo, en la cultura de lengua española serían impertinentes para muchos autores porque por aquí somos muy arrogantes con eso de la palabra escrita. Por aquí, lo que generalmente proponen los editores son cuestiones de gramática y ortografía. Uno mismo tiene que ser su editor. Pese a que mis editores aquí han sido, además, gente estupenda y de verdad les agradezco que descubran cantidades de errores que mis textos, debo decir que no son editores en el sentido de que se sientan con autoridad para ir al contenido, que es lo fundamental.

Cuando se escribe un texto no se puede pensar que ya quedó ahí para siempre; al menos hay que respetar el proceso de edición... Alicia Puyana, mi mujer, me ha ayudado muchísimo en esto. Es muy generosa; le paso los textos, los lee con mucho cuidado y hace cantidades de observaciones, como si fuera editor inglés.

CV: Entonces en el paso de la Olivetti al computador usted cambió la forma como organiza las fuentes y como organizaba...

MP: Sí, ahora empleo intensivamente el computador y hago el fichero de otra manera. Además, en cuanto a cierta información, está en la Web. Por ejemplo, si escribes algo en que aparece Pedro Nel Ospina, Presidente de Colombia entre 1922 y 1926, y no sabes dónde nació, abres una ventanita y salen varios resultados; miras cuál es el más consistente y escribes, nació en tal parte.

Cuando se escribe un texto no se puede pensar que ya quedó ahí para siempre; al menos hay que respetar el proceso de edición...

professionals who interact with texts competently and with knowledge and authority. They address content directly, they ask pertinent questions and they make

structural observations—not just formal ones. I think that in the Spanish-speaking world, authors often find these types of questions impertinent. Here we are very arrogant about everything concerning

the written word. In these latitudes, editors are mainly concerned with grammar and orthography. One has to be one's own editor. Even though my editors here have been wonderful people whom I am incredibly indebted to—and am thankful for all the mistakes they have corrected in my texts—I must say that they are not fully-formed editors, in the sense that they lack the authority to address content, which is the most fundamental part.

After writing a text, one should not commit the folly of believing that it its fully finished. To say the least, the editing process must be treated with due respect. Alicia Puyana, my wife, has helped me a lot in these matters. She is really generous—I hand over my texts to her, she reads them with great care and she makes a wealth of observations, as if she were an English-speaking editor.

C.V. So in the transition from Olivettis to computers you changed the way you organized your sources and your...

M.P. I did. Now I use the computer intensively and I use index cards differently. Additionally, I rely on the web to look up a certain types of information. For example, suppose you are writing about Nel Ospina, a Colombian president who ruled between 1922

and 1926, and you do not know when he was born, all you have to do is open up a window and, alas, multiple answers are obtained. You decide which answer oc-

curs most consistently and you write: he was born in such and such a place. This helps you save time; back then you had to resort to libraries.

After writing a text, one should not commit the folly of believing that it its fully finished. To say the least, the editing process must be treated with due respect.

Así se economiza tiempo; antes había que acudir a las bibliotecas.

CV: ¿Qué temas investiga? ¿Cómo escoge los temas nuevos, o realmente ha habido como una continuidad en su trabajo?

MP: Hace rato no tengo temas nuevos. Ahora trabajo sobre Bogotá en los últimos 25 o 30 años del siglo XIX. Investigación que comencé hacia 1982 cuando hice mis primeras fichas; tenía un fichero amplio y fui acumulando fichas; pero colegas más acuciosos encontraron cosas similares y las publicaron; de modo que si publicara eso ahora, serían como plagios o anacronismos. Esto es fascinante. Simultáneamente ha ocurrido un gran enriquecimiento en la historiografía colombiana; hay un aumento considerable del conocimiento de historia de Bogotá y ahí me apoyo. Lo mismo pasa con los programas de computación. Cuando comencé, pintaba sobre copias del plano del Instituto Geográfico Agustín Codazzi -rápidamente uno encuentra distintas versiones del “plano de Codazzi”; era un trabajo escolar, a mano, coloreando la plana como un niño; eso tomaba tiempo. No se imaginan el tiempo que consume transcribir a mano, a un plano de Codazzi, informaciones de catastros. Inclusive pedí al Agustín Codazzi que midieran con precisión la superficie de las manzanas y lo hicieron.

Años después, como en 2000 o 2001, unos urbanistas de la Universidad Nacional se enteraron lo que tenía. Estaba en mi sabático, aquí en Administración; vinieron, hablamos y acordamos intercambiar información. Terminamos haciendo un trabajo que financió aquí la Facultad. A lo que voy es que ellos estaban utilizando, a partir del plano de Codazzi y los posteriores del siglo XIX, un trabajo muy fino y detallado pero ya corregido mediante información satelital; es decir medían las superficies con más precisión que las que permitía la técnica

Creo que mi ciclo sobre temas colombianos acabó. Me muevo paulatinamente hacia historia de México.

On the other hand I suspect that my relationship with Colombian themes has ended. I am moving slowly towards the history of México.

C.V. What are your research interests? How do you select new thematic interests? Or does one theme always lead to another?

M.P. It's been a while since I've worked with new topics. Currently I am working on Bogotá, focusing on the last 25 or 30 years of the 19th century. I started this work in 1982, when I wrote my first index cards on the subject. I had a wide file box and I started accumulating entries. But in the mean time, more diligent colleagues have happened upon similar discoveries and have published them. If I were to publish these sorts of things now, they would look like

plagiarism or anachronism. This is fascinating. At the same time, great developments in Colombian historiography have taken place. There has been a considerable increase in knowledge about

Bogotá's history, and I have benefitted from it. This is also the case with computing programs. When I started, I would use a version of the Agustín Codazzi Geographic Institute map that I'd reproduce myself. It is easy to find different versions of this “Codazzi map.” It was required in school and it was manually painted, colored-in, as if by a child. Making this map took time. You cannot imagine how long it takes to reproduce, manually, one of Codazzi's maps along with the required statistical information. I even asked the institute to measure city blocks with greater precision. Years later, around 2000 or 2001, a couple of urban planners from the

National University found out I had this map. I was on sabbatical here, in the management faculty, and they came over. We talked and decided to exchange

information. This exchange ended up becoming a research project, financed by this faculty. I mention this because they were using the Codazzi map, as well as other maps from the XIX century, to guide their own project: a very delicate and detailed map of the same city-blocks, except this time they were relying on satellites to draw it out. That is, they were measuring surfaces with a precision that surpassed

empleada por Codazzi. ¡Entonces ahora trabajo sobre un plano de Codazzi corregido satelitalmente! Finalmente comienzo a tener “hallazgos” significativos que podrían ser un *breakthrough* en la comprensión del orden capitalista subyacente en la Bogotá que estudio. Pero trabajar con estas técnicas requiere mucho trabajo de verificación. Veamos por ejemplo la ortografía con la cual se hace el vaciado a una hoja Excel; si en la base original viene Rodríguez con tilde o sin tilde, cambian los resultados dada la alta frecuencia de ese apellido en Bogotá. Y, además, Rodríguez no es el único apellido que tiene tilde. Si es Marta con h o sin h, pues son dos martas distintas. Hay que revisar caso, por caso, por caso. Tengo en algunas bases de Excel 50 o 60 columnas con 12 mil entradas.

CV: Es una historia de cambios...

MP: De cambio en todo. La historiografía y estudios urbanos han progresado en el mundo. En 1982 la manera de ver la ciudad era distinta y uno no puede quedarse ahí. El tema no es nuevo para mí pero con los avances de las ciencias sociales, la historiografía urbana y económica y la sociología histórica, debo esmerarme para superar rezagos.

Por otra parte, creo que mi ciclo sobre temas colombianos acabó. Me muevo paulatinamente hacia historia de México; quizás entre al nuevo campo comparando México con Colombia.

CV: ¿A qué fuentes vuelve al pensar esos temas? ¿Cuáles fuentes son como referentes permanentes?

MP: Así las fuentes sean las mismas, con los años la mirada es diferente. Cuando estaba haciendo lo del café vi en el Archivo General de la Nación algunas carpetas de Bienes Desamortizados y de Tierras en Cundinamarca. Las cité en el libro. Ahora he vuelto a las mismas carpetas y veo mucho más... Quizás ya no tengo el afán que lo mueve

*Escribí **Violencia pública y quedé saturado, deprimido por nuestra historia, nuestra sociedad, mi generación.***

*I wrote **Violencia Pública and I was saturated with and depressed by our history, our society and my generation.***

the scope of Codazzi’s technique. So, now, I work with a Codazzi map that has been corrected and enhanced by satellite technology. I have finally begun to make significant “discoveries” that could greatly advance our understanding of the capitalist order

that prevailed in the Bogotá I research. However, working with these techniques requires additional effort, especially when information must be verified. Consider, for example,

the orthography used in an Excel spreadsheet: the total number of “Rodríguezes” living in Bogotá changes depending on whether or not “Rodríguez” is spelled with an accent. A similar thing happens with “Marta,” results change depending on how you spell the name, with an h or with out it. After all, Marta and Martha are not the same person. Because of this, you sometimes have to revise information on a case-by-case basis. Some of my Excel spreadsheets have 50 or 60 columns and over 12,000 entries...

C.V. It’s a story of changes....

M.P. ... of total changes. Historiography and urban studies have seen great progress all around the globe. In 1982 cities were viewed differently, and it’s important to move forward from this vision. Cities, as a historical theme, are not new for me, but because of the advances in the social sciences, urban and economic historiography and historical sociology, I have to struggle not to lag behind.

On the other hand I suspect that my relationship with Colombian themes has ended. I am moving slowly towards the history of México. I may enter a new field, comparing Mexico and Colombia.

C.V. What sources do you go to when you think about these themes? What sources are your constant companions and referents?

M.P. Even if the sources stay the same, time alters perspective. When I was researching coffee I stumbled upon some files about confiscated intestate goods and land in Cundinamarca in

a uno a hacer y terminar una tesis doctoral. Tengo la parsimonia y el escepticismo para observar varios lados de la misma cosa. Volví a los libros de correspondencia de Roberto Herrera Restrepo, hacendado cafetero de finales del siglo XIX, y también encuentro información que pasé por alto en 1975. Quizás ahora leo de otra manera; tal vez mejor. Claro que he encontrado fuentes nuevas pero de eso prefiero no hablar.

CV: ¿Cómo maneja la ansiedad y la angustia que generan esos temas de violencia?

MP: No quisiera volver al tema. Escribí *Violencia pública* y quedé saturado, deprimido por nuestra historia, nuestra sociedad, mi generación. Pero estoy trabajando algo con María Alejandra Vélez, colega experta en métodos cuantitativos y además ha analizado series estadísticas de violencia guerrillera. De modo que, pese a mis inclinaciones, hay que intentar cerrar bien el tema.

CV: ¿Hay en su trabajo un hilo conductor o brinco de un tema a otro, de un período a otro?

MP: Nací en 1944. Imagínense que debí ser formado por personas que nacieron entre 1900 y 1940, que fueron mis maestros, mis profesores. Entonces digamos que tengo una visión de la primera mitad del siglo XX, de modo que me formaron; genéricamente en escuelas positivistas; además el derecho y las ciencias sociales no estaban tan súper especializadas como ahora. Creo que la especialización es buena. Veamos la historia económica que comienza a dividirse y subdividirse y subdividirse: historias fiscales, historias financieras, historias de transportes de tal tipo, historias de los recursos no renovables, ilo que usted quiera! ¡Maravilloso! Pero no es tan *maravilloso* cuando la gente se encariña demasiado con la pequeña parcela que domina completamente porque se siente amo y señor y no ve alrededor.

Por el otro lado, el sistema capitalista, sus valores centrales y su racionalidad burocrática, han penetrado tanto el mundo académico y el mundo del conocimiento que también hay una cantidad de incentivos, premios y castigos; superpreman la

Colombia's National General Archive. I cited these files in my book. Now I have returned to them and I see more in them than before. Maybe I am free of the anxiety and pressure that afflict writers of doctoral theses. I have the skepticism and the thriftiness that allows you to observe the multiple angles of one or another thing. I also returned to the epistolary books of Roberto Herrera Restrepo, a coffee growing landowner in the late 19th century, and I find information that I disregarded in 1975. Maybe now I read differently, maybe even better. Of course I have also found new sources, but I would rather not talk about this...



C.V. How do you handle the anxiety and the apprehension of dealing with violent topics?

M.P. I'd rather not return to these themes. I wrote *Violencia Pública* and I was saturated with and depressed by our history, our society and my generation. But now I am working on a related subject with Maria Alejandra Vélez, a colleague and an expert in quantitative methods who has also analyzed statistical databases about guerrilla violence. In other words, despite my disinclinations, I also recognize that closure is important.

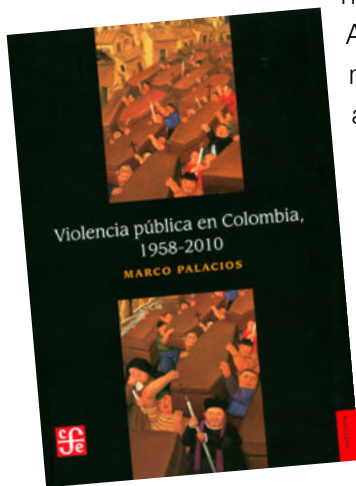
C.V. Is there a unifying thread throughout your work? Or are there jumps between different themes and time-periods?

M.P. I was born in 1944. So, imagine this: people who were born between 1900 and 1940 educated me; these people were my professors and mentors. Let us say, then, that my vision of the world is a mid-twentieth century vision. This means that I was formed, generically speaking, in a positivistic discipline. Moreover, in that time law and social sciences were not as specialized as they are now. I think specialization is a good thing. Let us consider economic history and how it has begun to divide and subdivide and then subdivide again: fiscal histories, financial histories, histories of infrastructure, histories of non-renewable resources,

maravilla superespecializada. Pero se ha perdido la pasión por el conocimiento, por la búsqueda del núcleo unificador del conocimiento.

Regresando; mis maestros sembraron en mi la pasión por conocimiento y el respeto por la gente de conocimiento y sus productos. Por eso he querido estar ahí ¿no es cierto? Claro, le he coqueteado a la acción en algunos momentos. Aparte de mi época universitaria, a cosas como la rectoría de la Nacional y eso.

La formación inicial me ha permitido moverme con cierta tranquilidad en historia económica, en historia política, en historia social. Ahora quizás en esto de Bogotá, me vaya un poquito a lo que llaman ahora además de todo eso! historia cultural. Porque aparte de los estudios de base cartográfica y estadística que le permiten a uno entender la materialidad de la ciudad, quiero comprender qué ciudad veían los bogotanos de la época, específicamente aquellos que dejaron testimonio escrito, de distinto tipo. Quiero ver cómo ajustaba sus visiones a la realidad material de Bogotá. Por eso la última parte de mi trabajo tiene que ver con la literatura como fuente de comprensión histórica y desciframiento del mundo social.



CV: Entonces, un poquito hay que mantener la ilusión del hombre del Renacimiento.

MP: Ah, sí, aunque nunca he pretendido ser un gran arquero, dirigir un ejército y tomarme una fortaleza. Ni llamar a un matemático que me haga la fórmula para demoler las murallas del castillo de mi enemigo. Volviendo al inicio de nuestra conversación, en la *Iliada* y en la *Odisea* hay interdisciplinaria; la forma en que se describen asuntos que tienen que

La última parte de mi trabajo tiene que ver con la literatura como fuente de comprensión histórica y desciframiento del mundo social.

An important part of my research considers literature as a valuable source for historical understanding and unraveling of the social world.

whatever you like! It's wonderful! However it is not that **wonderful** when people become overly attached to the tiny discipline they dominate. They start to feel like they are its lord and master and they stop seeing whatever is around it.

On the other hand, capitalism with its central values and its bureaucratic rationality, has deeply penetrated the world of knowledge and academia, and endowed it with new incentives, rewards and reprimands. Capitalism overly prizes the super-specialized wonders. However, at the same time, it has led to the effacement of a passion for knowledge, it has stymied the search for the unifying nucleus of all knowledge.

It is true that returning to the original thought my teachers instilled in me a passion for knowledge, as well as respectful veneration of knowledgeable people and their productions. This is why I've chosen to remain here. Isn't it so? Of course I have flirted with more active modes of attack. Such was the case in my college years, or when I was the president of the National University. My initial academic formation has allowed me to dabble in several areas with a certain degree of freedom: economic history, political history, social history... Now perhaps, with this Bogotá thing, I will turn towards what is now called social history, along with all the other things I'm doing! As it turns out, I am not only interested in the cartographic studies and statistics that allow one to understand a city's materiality, I also want to understand the city that Bogotanos of that era saw. More specifically, I want to investigate the city that people observed and described in written testimonies. I want to know how these authors adjusted their personal vision to the city's actual materiality. This is why an important part of my research considers literature as a valuable source for historical understanding and unraveling of the social world.

ver con la geografía, con la navegación, con los utensilios; hay que ver la cantidad de utensilios y de objetos representados con gran detalle en los escudos repujados.

CV: ¿Qué consejos le daría usted a un profesor que está comenzando, a un estudiante de doctorado? ¡Como herramientas!

MP: Percibo un deterioro muy grande entre el mundo académico al que entré y el actual. Las reglas de juego cambiaron; ahora no se estimula la pasión por el conocimiento. Se premia cierto profesionalismo uniforme, cierta eficiencia burocrática, lo medible, la productividad en la parcelita. Usted tiene que producir no sé cuántos *papers* cada año o cada no sé cuánto; tiene que atender no sé cuántos congresos internacionales; pertenecer a un cuerpo investigativo; auto empacarse en una línea de investigación; dar clases a no sé cuántos estudiantes-hora o no sé qué. Gran parte de la energía y talento de los jóvenes profesores se gasta en eso. Por eso no puedo ofrecer consejos dignos de atención. Ojalá esté bien equivocado, aunque pienso que de las burocracias se ha dicho de todo menos que busquen suicidarse.

Now a passion for knowledge is not cultivated.

Ahora no se estimula la pasión por el conocimiento. Se premia cierto profesionalismo uniforme.

C.V. So, to some extent, we cannot lose sight of the Renaissance man's illusions...

M.P. Oh! Certainly, although I have never pretended to be a good goalkeeper, army general or fortress-stormer. Nor would I ask a mathematician to help me overcome the walls of my enemy with one of his formulas. Returning to an earlier point in our conversation, I ought to say that interdisciplinarity prevails in *The Iliad* and *The Odyssey*: in the way geographical issues are discussed, in accounts of sailing and of tools. Also impressive and noteworthy is the texts' detailed descriptions of the multiple utensils and objects carved into soldier's shields.

C.V. What advice would you give to a rising scholar or a beginning professor?

M.P. I perceive that the academic world has deteriorated from what it was in my dilettante days. The rules of the game changed. Now a passion for knowledge is not cultivated. At a premium are: a uniform professionalism, a certain bureaucratic efficiency, a quantifiable, productivity in ultra-specified areas. A professor has to produce an inconceivable number of academic papers every year, or every... I do not know what. He has to attend an equally ridiculous number of international conferences, participate in a research colloquium, squeeze himself into a particular line of investigation, and teach x students for y hours. A lot of the talent and energy of young professors is spent doing these things. For these reasons, I cannot offer any advice worthy of attention. I hope I am very wrong about this, although at the same time I think that everything that can be said about bureaucracies has been said, except that which concerns their own suicide.

Referencias / References

Palacios, Marco (2012). *Violencia pública en Colombia, 1958-2010*. Bogotá: Fondo de Cultura Económica; Palacios, Marco (2011) *¿De quién es la tierra?: propiedad, politización y protesta campesina en la década de 1930*. Bogotá: Ediciones Uniandes y Fondo de Cultura Económica, y Palacios, Marco (2009). *El café en Colombia, 1850-1970: una historia económica, social y política*. Bogotá: El Colegio de México, Centro de Estudios Históricos.

Donación del archivo de Marco Palacios

Marco Palacios' news archive donation

Martha Garavito

Cristina Vélez

La tesis doctoral de Marco Palacios *El café en Colombia 1850-1970* es un referente obligado para cualquier persona que quiera entender el impacto de este producto vital en el desarrollo económico del país. El abogado, historiador, D. Phil en Política de la Universidad de Oxford, además de reunir información depositada en los archivos de la Federación Nacional de Cafeteros localizada en Londres y de otras fuentes, revisó las noticias sobre el café publicadas en *El Tiempo* entre 1911 -año de fundación del periódico- y 1974, para escribir su tesis. De ella se han nutrido investigadores nacionales y extranjeros para escribir sobre historia económica, social y política del café. El amplio tratamiento que dio Palacios al cultivo y exportación del café colombiano permitió evidenciar las transformaciones ocurridas en el país respecto a estructuras productivas, clases sociales, fuerzas regionales y relaciones entre el poder político central y el departamental. La tesis apareció como libro, publicado por la editorial de la Universidad de Cambridge en 1980.

El profesor Palacios donó el archivo de tales noticias, que consta de un índice con cerca de “siete mil referencias (artículos, noticias, cartas, informes, editoriales) sobre temas cafeteros”, al Grupo de Investigación Historia y Empresariado (GHE) de la Facultad de Administración en la Universidad de los Andes¹. El archivo cuenta con dos volúmenes

Marco Palacios' doctoral thesis, *Coffee in Colombia 1850-1970*, is a must for anyone who wants to understand the impact of this vital product in the country's economic development. The lawyer, historian, D. Phil in Politics from the University of Oxford, in addition to gathering information from the *National Federation of Coffee Growers of Colombia* archives in London and from other sources, reviewed the news about coffee that appeared in *El Tiempo* between 1911 –newspaper foundation year- and 1974 in order to write his thesis. From it, domestic and foreign researchers have nurtured to write about the economic, social and political history of coffee. The extensive treatment given by Palacios to the cultivation and export of Colombian coffee has allowed readers to observe transformations in the country regarding production structures, social classes, regional forces and relations between central and departmental political powers. The thesis was published by Cambridge University Press in 1980.

Professor Palacios donated the archive of such news to the History, Business and Entrepreneurship Research Group (GHE) of the Universidad de los Andes School of Management.¹ It consists of an index with approximately seven thousand references (articles, news, letters, reports, editorials) on coffee issues that appeared in

¹ El café en el diario *El Tiempo* 1911-1974, índice elaborado por Mercedes Palacios Rozo (1973-74) / Universidad de los Andes, Facultad de Administración, Grupo de Historia y Empresariado.

¹ El café en el diario *El Tiempo* 1911-1974. Index prepared by Mercedes Palacios Rozo (1973-74) / Universidad de los Andes, Facultad de Administración, Grupo de Historia y Empresariado. Bogotá: Universidad de los Andes, Facultad de Administración, [1975?]

y un disco compacto. Y aunque Palacios señala, en una carta de presentación que antecede al archivo, que utilizó poco este índice que su hermana Mercedes Palacios Rozo construyó “con paciencia y escrúpulo en la Hemeroteca Nacional de Colombia en 1973 y 1974”

como sustento a su investigación para la tesis doctoral, también indica que “es un material de apoyo hemerográfico que ahorra tiempo y esfuerzo a quien se interese por investigar historia cafetera

colombiana de buena parte del siglo pasado”. En la carta de presentación, el profesor Palacios advierte a los lectores que “la prensa suele tener un valor limitado como fuente de investigación histórica [...] la información o el comentario de la prensa escrita viene entreverado en juegos ideológicos o de intereses comerciales, políticos y administrativos; personalistas o regionalistas”.

Quienes se acerquen a consultar el archivo encontrarán que los libros están encuadernados en pasta dura y sobre su portada aparece una foto de los ‘Exportadores de café en Manizales en 1910’ proveniente del Fondo Cultural Cafetero. La información se encuentra organizada por año y aparece distribuida en cinco columnas. La primera y segunda indican el día y el mes de la publicación respectivamente; la tercera columna señala la página en la que se encuentra la noticia; la cuarta, el título o el autor y la quinta columna, se titula ‘el modelo’. En esta última aparecen términos como ‘editorial’, ‘información’, ‘discurso’, ‘carta’, ‘artículo’, ‘precio N.Y.’, ‘crónica’, ‘télex’, ‘reportaje’ y ‘entrevista’. Se trata de una clasificación de la información aportada por la noticia.

Quien desee consultarlo, puede solicitarlo en la Biblioteca de la Universidad de los Andes.

the newspaper. The file has two volumes and a CD. And although Palacios says, in a letter preceding the file, that he “used too little this index” built by his sister Mercedes Palacios Rozo “with patience and scruple in the National

La tesis doctoral de Marco Palacios, *El café en Colombia 1850-1970* es un referente obligado para cualquier persona que quiera entender el impacto de este producto vital en el desarrollo económico del país.

Newspaper Library of Colombia in 1973 and 1974” as support for his doctoral thesis research, he also indicates that “it is material that saves time and effort to those interested in researching Colombian coffee

history of a great deal of the past century”. In the introduction letter, Professor Palacios warns readers that “the press is often of limited value as a source of historical research [...] press information or comments are mixed in ideological games or as part of commercial, political and administrative interests; either personal or regionalist”.

Those who consult the archive will find a photo of the ‘Coffee Exporters in Manizales in 1910’ from the Coffee Cultural Fund on the hardcover. The information is organized by year and appears divided into five columns. The first and second indicate the day and month of publication, respectively; the third column informs the news page; the fourth, the title or author and the fifth column is titled ‘model’. In the latter, terms as ‘publisher’, ‘information’, ‘speech’, ‘letter’, ‘article’, ‘NY price’, ‘chronic’, ‘telex’, ‘report’ and ‘interview’ appear. It is a classification of the information provided by the news.

Anyone eager to consult the archive can ask for it.

Marco Palacios’ doctoral thesis, *Coffee in Colombia 1850-1970*, is a must for anyone who wants to understand the impact of this vital product in the country’s economic development.

World Business History Conference (WBHC), Frankfurt, marzo 16-17, 2014.

World Business History Conference (WBHC),
Frankfurt, March 16-17, 2014.

El pasado 16 y 17 de marzo se realizó en la Universidad Johann Wolfgang Goethe (Frankfurt am Main, Alemania) la primera versión de la *World Business History Conference (WBHC)*, en la cual el Grupo de Investigación Historia y Empresariado (GHE) tuvo una directa participación. La conferencia que tuvo como tema “El estado del arte de la historia empresarial a nivel mundial- Un primera mirada”, se diseñó como un paso piloto hacia un congreso mundial de historia empresarial a realizarse en agosto de 2016 en Bergen (Noruega). La iniciativa surgió del expresidente de la *European Business History Association (EBHA, Harm Schrotter)* quien convocó a una reunión en París en septiembre de 2012 a la que asistieron 16 académicos en representación de varias asociaciones de historia empresarial y de diversas regiones del mundo. Allí se conformó un Comité Académico con Schrotter así como los presidentes de la *International Economic History Association (IEHA, Grietjie Verhoef)*, el presidente de la *Business History Society of Japan (BHSJ, Takeshi Abe)*, la directora de la *German Society for Business History (GUG, Andrea Schneider)*, un representante de la *Business History Conference (BHC, Andrew Godley)* y el director del GHE como representante de América Latina (Carlos Dávila).

Siendo la primera vez que se organizaba un evento de carácter global en *business history* las expectativas del Comité Académico se superaron ampliamente. Se recibieron 156 ponencias presentadas por 128 investigadores: hubo ponencias a cargo de dos personas. Los ponentes provenían

The first World Business Conference (WBHC) ever, a step towards a World Congress of Business History (WCBH) in Bergen (Norway) in August 2016, took place at the Goethe University (Frankfurt am Main) on March 16-17. The idea of the Frankfurt Conference, whose theme was “State of the art in World Business History – a first review”, came out of a meeting held in Paris in September 2012 convened by Harm Schöter, former president of the European Business History Association (EBHA), and attended by a group of 16 scholars –representing various business history associations as well as regions of the world. An Academic Committee was established whose members were Harm Schröter, and the Presidents of the International Economic History Association (IEHA, Grietjie Verhoef), Business History Society of Japan (BHSJ, Takeshi Abe), the Managing Director of the German Society for Business History (GUG, Andrea Schneider), a representative of the Business History Conference (BHC, Andrew Godley) and a representative of Latin America (Carlos Dávila, Chair BHG, Colombia). Local organizer was Andrea Schneider.

Having this been a try for the idea of a worldwide meeting the results were well beyond the organizers’ expectancies. The number of submitted papers was 156 coming from Africa, North America, Latin America, Asia, Australasia and Europe and organized around 32 sessions (8 concurrent sessions during each of the four time slots that made up the journey). Overall near

de países de Africa, América del Norte, América Latina, Asia, Australasia y Europa Se organizaron en 32 sesiones (8 sesiones paralelas durante las 4 “tandas” en que se distribuyó el día). El número de participantes (ponentes más asistentes) fue 170.

Cinco de las 32 sesiones fueron organizadas por investigadores de América Latina (Argentina, Colombia y México), una de ellas conjuntamente con una investigadora de España.

Los ponentes latinoamericanos provinieron de estos tres países así como de Brasil, Perú y República Dominicana. Los detalles pueden consultarse en la página web de la WBCH.

Dos de las sesiones fueron organizadas ó co-organizadas por miembros del GHE; a saber: Xavier Durán la sesión sobre “*Revisiting imperialism*”; Carlos Dávila (con Paloma Fernández y Andrea Lluch), aquella acerca de “*Markets, politics and specialization of family business in an international perspective, 18th-20th centuries*”.

En balance de este evento la calidad de las ponencias, el carácter de investigación comparada de un buen número de las sesiones, la composición internacional de los participantes y el carácter novedoso, en términos temáticos y teóricos, de varias sesiones es bastante optimista.

Quedó claro que el terreno está preparado para el congreso del 25 al 27 de agosto de 2016 en Bergen (Noruega).

Para dicho evento fue re-elegido el Comité Académico y se amplió para incluir a Andrea Lluch (Argentina) y Paloma Fernández (España), quien recientemente fue nombrada como co-editora de *Business History*. Al GHE se le encargó de promover la participación latinoamericana, conjuntamente con Andrea Lluch (Argentina), en el congreso de 2016. Un propósito inmediato es estimular que investigadores de universidades en toda la región participen en el congreso.

Siendo la primera vez que se organizaba un evento de carácter global en business history las expectativas del Comité Académico se superaron ampliamente.

Having this been a try for the idea of a world-wide meeting the results were well beyond the organizers' expectancies.

170 people from all over the world participated. Five out of the 32 sessions were organized by Latin American researchers (Argentine, Colombia and Mexico), one of them jointly with a Spanish business historian. Latin American paper presenters

came from above countries plus Brazil, Peru and Dominican Republic.

The BHG was involved in promoting the conference in the region and in organizing two sessions: Xavier Durán the one on “Revisiting

imperialism” and Carlos Dávila as co-organizer (with Paloma Fernández –from Spain- and Andrea Lluch –Argentine-) of the session on “Markets, politics and specialization of family business in an international perspective, 18th-20th centuries”. They also chaired two sessions.

The output in terms of papers' quality, comparative focus of sessions, international origin of paper presenters and attention to critical research issues was very good and reassuring. The outlook for the World Congress of Business History (WCBH) to be held in Bergen (Norway) on 25-27 August 2016 is certainly favorable. The Academic Committee was reappointed and enlarged with three new members: Andrea Lluch (Argentine), Paloma Fernández (Spain; co-editor of Business History) and Simon Mowatt (New Zeland). The BHG jointly with Andrea Lluch will promote this conference within Latin America. Their purpose is to enlarge the participation of scholars from this part of the world.

Business History in Africa, Asia, and Latin America: Integrating Course Development and New Research Conference, June 13-14, Harvard Business School

Business History in Africa, Asia, and Latin America: Integrating Course Development and New Research Conference, June 13-14, Harvard Business School

A caba de realizarse (13 y 14 de junio) esta conferencia organizada por la *Business History Initiative* que dirigen Walter Friedman y Geoffrey Jones en la *Harvard Business School*. Es el segundo de estos eventos; el primero tuvo lugar allí mismo en junio de 2012. Asistieron 60 participantes de cerca de doce países. Se contó con 8 sesiones en las cuales hubo 28 presentaciones. Nueve de ellas sobre países de Asia y 7 acerca de América Latina y el Caribe; 6 venían de Estados Unidos, 4 trataron sobre de Europa y 2 sobre Africa. Adicionalmente hubo dos presentaciones generales sobre mercados emergentes. El foco de la conferencia estuvo en la enseñanza de la historia empresarial en diversas partes del mundo, con acento en las economías emergentes, teniendo como propósito fortalecer la actividad de enseñanza en este campo y fomentar una red global de profesores de la misma.

Las sesiones cubrieron el diseño y desarrollo de cursos de historia empresarial, los recursos docentes (en especial la historia oral), el desarrollo de materiales de enseñanza, las perspectivas interdisciplinarias, los temas críticos de investigación en los mercados emergentes y asuntos institucionales relacionados con experiencias exitosas de docencia. Algunos de los asuntos que emergieron de este evento tiene que ver con los retos y oportunidades de la docencia en historia empresarial en diferentes contextos espaciales y temporales; la búsqueda de hilos conductores comunes en los cursos;

This conference took place recently (June 13-14) at Harvard Business School. It was organized by the HBS Business History Initiative led by Geoffrey Jones and Walter Friedman. It built on the June 2012 conference, "Business History: Incorporating New Research into Course Development", held at HBS and also part of the BH Initiative. That conference collected roughly 200 syllabi from business history courses around the world. (Available at: <http://www.hbs.edu/businesshistory/seminars/Pages/default.aspx>)

Sixty participants coming from near a dozen countries attended 8 sessions, with a total of 28 presentations, spread over the two-day conference. Nine of them dealt with Asian countries, 7 with Latin America and the Caribbean, 6 came from the US, 4 from Europe whereas 2 referred to Africa. Additionally, 2 general presentations have to do with emerging markets economic data.

The focus of the conference was on teaching business history by looking at experiences from several parts of the globe, with special interest in emerging economies. To strengthen the teaching of the history of business worldwide and contributing to build a global network of business history teachers were explicit, related objectives of this event and, more broadly, are at the core of the whole HBS BH Initiative.

Sessions topics included teaching the business history of emerging markets, course development and teaching materials, oral history and other new sources for course development and research,

las perspectivas interdisciplinarias en este campo; la necesidad de superar lugares comunes; y el desarrollo del capitalismo y la globalización y sus variedades en diferentes contextos como telón de fondo para la docencia e investigación en historia empresarial.

Dos miembros del GHE (Carlos Dávila y Xavier Durán) tuvieron a cargo sendas presentaciones sobre la experiencia de enseñanza de historia empresarial en Colombia en la Facultad de Administración de la Universidad de los Andes a lo largo de cuatro décadas. Dávila estuvo a cargo de hacer la síntesis y cierre de esta conferencia.

interdisciplinary perspectives and key research themes on emerging markets and, institutional experiences of successful business history programs. Challenges and opportunities for teaching the history of business under different contexts, searching for common threads in course delivery and, the vantage point of having the development of capitalism and globalization as a backdrop for teaching and research on the history of business are some of the issues emerging out of this conference.

Two BHG members (Carlos Dávila and Xavier Durán) delivered presentations on the teaching business history pathway of the School of Management at Universidad de los Andes during 40 years. Dávila was also in charge of the conference's closing remarks around the idea of building a global network of teachers of the discipline.

Seminario Enseñanza de la Historia Empresarial: Iniciativas y experiencias en escuelas de negocios y facultades de administración en América Latina, julio 26 de 2014, Grupo de Investigación Historia y Empresariado, Facultad de Administración, Universidad de los Andes

Teaching Business History Initiative & Teaching Business History
at a Management School in Latin America, July 26, 2014,
School of Management, Universidad de los Andes

Esta conferencia la organizó y auspició la Harvard Business School's Business History Initiative y el David Rockefeller Center for Latin American Studies (DRCLAS), Harvard University, y el Grupo Historia y Empresariado (GHE) de la Facultad de Administración de la Universidad de los Andes. Tuvo lugar con ocasión de completarse cuatro décadas de actividad académica (docencia, investigación, publicaciones y difusión) en historia empresarial en esta facultad. Los organizadores fueron Xavier Durán (xh.duran21@uniandes.edu.co) y Andrea Lluch (andrealluch@gmail.com). En el próximo número del Boletín se informará sobre el resultado de este evento.

This conference was organized and sponsored by Harvard Business School's Business History Initiative and David Rockefeller Center for Latin American Studies (DRCLAS), Harvard University, and Business History Group (BHG), School of Management, Universidad de los Andes (Uniandes). It took place on the occasion of the host institution completing four decades (1974-2014) of academic activity on business history. Organizers were Xavier Durán (xh.duran21@uniandes.edu.co) and Andrea Lluch (andrealluch@gmail.com). The next issue of the Newsletter will report on the output of this conference.